



Среда, 29 сентября 1982 года,
10 час. 55 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Имре ХОЛЛАИ (Венгрия).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-жа ФЛЕШ (Люксембург) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде чем приступить к непосредственному анализу международного положения, которое и в этом году может быть охарактеризовано не иначе, как критическое, тревожное и взрывоопасное, я считаю своим долгом присоединиться к коллегам в выражении искренних поздравлений по случаю вашего избрания на пост Председателя текущей сессии. Я убеждена, что ваша репутация искушенного дипломата, ваш опыт, накопленный на протяжении длительной и блистательной карьеры, и глубокое знание механизма Организации позволят вам руководить работой Генеральной Ассамблеи со всей требующейся в эти сложные времена компетентностью.

2. Я хотела бы также воспользоваться предоставленной мне возможностью, чтобы выразить самую искреннюю признательность другим выдающимся деятелям. Прежде всего Председателю тридцать шестой сессии г-ну Киттани за мастерство и упорство, которые он проявил, выполняя возложенную на него трудную задачу.

3. Я признательна также г-ну Вальдхайму, который, являясь главой Секретариата, на протяжении десяти лет осуществлял контроль за надежным функционированием Организации. Неустанная самоотверженность и необычайное чувство такта, которые он проявил при выполнении своей миссии, заслуживают самой высокой оценки.

4. Наконец, я обращаюсь к Генеральному секретарю, г-ну Пересу де Куэльяру, который, вступив в должность, сумел блестяще показать всем свои выдающиеся качества и неустанную самоотверженность на службе Организации. Я хотела бы еще раз заверить его, что сотрудничество правительства и народа Люксембурга с Организацией всегда будет носить искренний и конструктивный характер.

5. Генеральная Ассамблея ежегодно предоставляет нам возможность подвести итоги развития положения в мире. Представитель Дании, выступая от имени десяти государств — членов Европейского экономического сообщества, подробно изложил на 8-м пленарном заседании взгляды

Сообщества на положение в мире. Мы, само собой разумеется, полностью разделяем все его заявления, и поэтому я могу ограничиться анализом лишь тех проблем, которым мы придаем особое значение.

6. С нашей точки зрения, по сравнению с прошлым годом положение в мире ухудшилось. Основные факторы равновесия, определявшие обстановку на нашей планете после окончания второй мировой войны, приобретают все более неустойчивый характер; самый острый за послевоенный период экономический кризис продолжает изматывать нас; появляются все новые и новые очаги конфликтов. Так, отношения между Востоком и Западом, играющие первостепенную роль при формировании современной политической конъюнктуры, на протяжении ряда лет постоянно ухудшаются. События в Польше, особенно начиная с декабря прошлого года, привели к опасному усилению этой напряженности, что серьезно сказалось на процессе разрядки между Востоком и Западом, процессе, с которым еще недавно связывали такие надежды.

7. С нашей точки зрения, разрядка может быть лишь единой и неделимой. Наша позиция по этому вопросу ясна и соответствует принципам Устава Организации Объединенных Наций и Заключительного акта, принятого в Хельсинки¹. Эти два документа гарантируют, помимо всего прочего, право каждого народа на выбор и свободное развитие своей политической, социальной, экономической и культурной системы, а также на установление своих собственных законов и норм. Естественно, что в силу этого в хельсинкском документе упоминается о необходимости воздерживаться от любого вмешательства, прямого или косвенного, в вопросы внутренней или внешней политики того или иного государства, входящие в сферу его национальной компетенции, какими бы при этом ни были отношения между государствами.

8. Нет необходимости подчеркивать здесь, что все страны Восточной Европы торжественно подписались под десятью принципами Заключительного акта. Однако то, что происходит в Польше, находится в очевидном противоречии с этими принципами. Точно так же обстоит дело и с советским вторжением в Афганистан. Столь вопиющие нарушения этих принципов отнюдь не способствовали развитию процесса, призванного укрепить взаимное доверие. Поэтому не удивительно, что это серьезно сказалось на отношениях между Востоком и Западом.

9. Возобновление диалога между всеми составными частями польского общества и уважение права народов на самоопределение — это первоочередные факторы восстановления атмосферы подлинной и длительной разрядки.

10. Со своей стороны, мы по-прежнему верны идее подлинной разрядки и улучшения атмосферы доверия между Востоком и Западом. Будем надеяться, что в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе станет возможным достичь договоренности относительно сбалансированного текста, который обеспечил бы реальное продвижение во всех областях на встрече представителей государств — участников Совещания по рассмотрению хода осуществления его решений, которое возобновится в Мадриде в ноябре этого года.

11. Учитывая медленное развитие процесса разоружения, мы считаем, что созыв конференции по разоружению в Европе на условиях, которые позволили бы достичь значимых результатов, сегодня необходим больше, чем когда-либо. В самом деле, концентрация вооружений на нашем старом континенте, где она намного выше, чем где-либо в мире, достигла недопустимого уровня.

12. Перед лицом разочаровывающего итога второй специальной сессии, посвященной разоружению, мы считаем, что региональный подход к проблемам сокращения вооружений при ограниченном числе участников может оказаться более реалистичным и даст нам больше возможностей для достижения конкретных результатов. Это не значит, что мы против действий, осуществляемых в масштабе всего мира. Наоборот, Организация Объединенных Наций должна сыграть более значительную роль в этом процессе, чем это было до сих пор. К сожалению, вторая специальная сессия по разоружению, на которую миллионы людей доброй воли во всех концах земного шара возлагали такие надежды, не дала повода для оправданного оптимизма в этом отношении.

13. Заслугой этой специальной сессии Ассамблеи, однако, является то, что она оказала значительное воздействие на мировую общественность и положила начало процессу осознания ответственности, последствия которого дадут о себе знать, по-видимому, лишь через некоторый, возможно, достаточно длительный период времени. Будем надеяться, что новое явление — движение за мир, которое должно иметь возможность свободно выражать свое мнение, хотя ему и пытаются в этом помешать, сможет оказать повсюду в мире то моральное давление, которое необходимо для прогресса в области разоружения, жизненно важного для будущего человечества.

14. Ядерные державы несут особую ответственность в области разоружения. Я хотела бы, пользуясь возможностью, сказать о том, какое значение мы придаем тому, чтобы переговоры между Соединенными Штатами и Советским Союзом по ядерному оружию средней дальности быстро при-

несли ощутимые результаты. Нас, европейцев, вопрос об этом виде вооружений затрагивает в первую очередь, и мы особенно заинтересованы в успешном завершении этих переговоров.

15. Мы также желаем, чтобы начатые этим летом переговоры о сокращении стратегических вооружений между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом в разумные сроки дали свои результаты, и мы верим, что предложения, выдвинутые Западом в рамках венских переговоров о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений и связанных с этим мерах в Центральной Европе, позволят постепенно сократить имеющиеся там вооруженные силы.

16. Хотя разоружение — это одна из ключевых проблем отношений между Востоком и Западом, она, однако, дает о себе знать и в отношениях между Севером и Югом. В этом смысле данная проблема встает главным образом в сфере обычных вооружений и в свете непропорционально распределенного финансового бремени, которое гонка вооружений накладывает на и без того перегруженные бюджеты большинства развивающихся стран.

17. Однако главная проблема отношений между Севером и Югом — это проблема, связанная с экономикой. Самый тяжелый и продолжительный экономический кризис за весь послевоенный период имел наиболее пагубные последствия для развивающихся стран, особенно для тех из них, которые являются наименее развитыми. На мой взгляд, именно этот кризис повинен в том, что до сих пор, несмотря на долгие и трудные переговоры, не оказалось возможным начать глобальные переговоры об установлении нового международного экономического порядка.

18. Люксембург всегда выступал и продолжает выступать за начало глобальных переговоров. Если учесть время, которое ушло только на обсуждение процедуры и повестки дня, причем общеприемлемый результат так и не был достигнут, вполне может случиться так, что эта сессия станет нашим последним шансом. Если и теперь нам не удастся сдвинуться с места, то существует опасность, что это смелое и грандиозное предприятие останется на бумаге. Неужели, пытаясь решить все задачи одновременно, мы ставили перед собой слишком высокие цели? Может ли предприятие такого масштаба быть жизнеспособным в условиях нынешнего кризиса? Существуют ли варианты решений, может быть, не идущие так далеко, но более реалистичные и имеющие больше шансов на успех? Вот вопросы, на которые в ходе нынешней сессии необходимо дать ответ.

19. Я позволю себе заметить по этому поводу, что, если наши надежды не оправдываются и глобальные переговоры не смогут быть начаты, чего мы не хотим, мы, конечно, не должны будем придерживаться слишком жестких концепций, которые носят в конечном счете сугубо теоре-

тический характер, и, возможно, должны будем попытаться найти иное решение наших проблем, ставя перед собой менее амбициозные, но более конкретные задачи.

20. Важно, чтобы нам удалось продолжить диалог и чтобы мы настойчиво продолжали искать решение, будь то глобальное или поэтапное. Не будем забывать, что этого требует от нас принцип взаимозависимости, той самой взаимозависимости, которая с каждым днем усиливается во все более усложняющемся мире.

21. К сожалению, современные экономические проблемы вызывают скорее националистическую реакцию, когда страны замыкаются в себе. На горизонте вновь вырисовывается призрак протекционизма. Неужели мы так быстро забыли, что главной причиной невиданного роста мировой экономики после второй мировой войны была твердая приверженность принципам свободного обмена товарами и услугами?

22. Практика показала, что протекционизм неизбежно ведет к ограничению темпов роста или даже к сокращению объема мировой торговли, что оказывает особенно пагубное влияние на малые и слаборазвитые страны; причем это не означает, что страны с практически изолированной экономикой совершенно избегают последствий спада мировой экономики, хотя они, естественно, затронуты им в меньшей степени.

23. Моя страна, вследствие своих размеров особенно сильно осознающая свою зависимость и общую взаимозависимость, всегда была полностью привержена свободному обмену товаров и услуг. Вот почему я хотела бы, пользуясь случаем, подчеркнуть, что нельзя поддаваться соблазну введения протекционистских мер, которые на первых порах могут показаться заманчивыми, но которые в связи с неизбежными контрмерами в конечном итоге приведут к отрицательному результату для всех.

24. Позвольте мне также сказать несколько слов о голоде в мире. Этой проблеме, самой острой из всех, должно быть уделено первостепенное внимание. В самом деле, совершенно неприемлемо, что в некоторых районах мира люди страдают от недоедания, в то время как в других излишки продовольствия используются не по назначению, а иногда даже уничтожаются для того, чтобы поддержать уровень цен, приемлемый для производителей. Право на достаточное питание — это одно из основных прав человека, если не самое основное, и оно должно быть гарантировано всем.

25. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, конечно, оказали весьма ценную помощь всем районам, где существует угроза голода, однако необходимо отметить, что эта проблема еще далека от разрешения. Возможно, мы уделяем слишком много внимания собственно продовольственной помощи, то есть простым поставкам продовольствия, в то вре-

мя как более эффективным, конечно, является предоставление заинтересованным народам средств, позволяющих им самим удовлетворять свои нужды.

26. После этих замечаний по поводу проблем, существующих в отношениях между Востоком и Западом и между Севером и Югом, я бы хотела перейти к рассмотрению основных очагов напряженности в мире. К сожалению, следует отметить, что за прошедший год число конфликтов имело тенденцию к увеличению. В самом деле, помимо очагов напряженности, которые, к сожалению, можно назвать «традиционными», в начале апреля в Южной Атлантике возник новый вооруженный конфликт. В данном случае жертвой грубых нарушений таких важнейших принципов Устава Организации Объединенных Наций, как принципы неприменения силы и мирного разрешения споров, стал один из партнеров моей страны по Европейскому сообществу.

27. Моя страна, которая сама неоднократно становилась жертвой аннексий и оккупаций, никогда не поддержит ни применение силы, ни нарушение права народов распоряжаться своей судьбой.

28. Что касается Ближнего Востока, то со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи положение там постоянно ухудшалось. На бесчисленных заседаниях Совета Безопасности, а также на седьмой чрезвычайной специальной сессии, когда Генеральная Ассамблея собиралась три раза для рассмотрения данной проблемы, подчеркивались острота кризиса и опасность конфликта, который постоянно, на протяжении всего послевоенного периода, сотрясает этот регион.

29. Кульминацией трагических событий в Ливане, которые после израильского вторжения в начале июня сменяли друг друга со злобещей быстротой, явилась ужасная резня, происшедшая десять дней назад, жертвой которой стали более тысячи мирных палестинцев, проживавших в двух лагерях беженцев в Бейруте. Мы можем только осудить эти преступные и безответственные действия, так же как и те действия, жертвой которых пал избранный президент Башир Жмайель. С другой стороны, Люксембург, как и его партнеры по Европейскому сообществу, убежден, что будущее государства Ливан может быть гарантировано только в том случае, если все войска, которые в настоящее время оккупируют эту страну, будь то войска Израиля или Сирийской Арабской Республики, будут выведены в кратчайшие сроки.

30. Что касается переговоров о всеобщем мире в регионе, то недавние события в Ливане со всей очевидностью показали, что в переговорах неизбежно должны участвовать все стороны, в том числе и Организация освобождения Палестины [ООП]. Больше, чем когда-либо, эти переговоры должны основываться на принципах безопасности всех государств региона, включая право Израиля на существование, справедливости для всех на-

родов, включая право палестинцев на самоопределение, со всеми вытекающими последствиями и, наконец, принципе взаимного признания всех заинтересованных сторон.

31. С этой трибуны я хотела бы приветствовать новые американские инициативы, выдвинутые президентом Рейганом 1 сентября, а также резолюцию, единодушно принятую 9 сентября по окончании двенадцатого общеарабского совещания на высшем уровне в Фесе [см. А/37/696]. Различные предложения Соединенных Штатов и арабских стран могли бы способствовать конкретному продвижению вперед в поисках того справедливого и прочного мира, к которому так давно стремятся народы Ближнего Востока; существует, однако, предварительное условие — установление атмосферы доверия, которая до сих пор отсутствует.

32. Ближний Восток раздирает еще один тревожный и взрывоопасный конфликт, о котором, однако, слишком мало говорится с этой трибуны. Я, конечно, имею в виду исключительно кровопролитную войну между Ираном и Ираком, которая идет уже более двух лет и нанесла чрезвычайно большой ущерб и повлекла чрезвычайно большое число человеческих жертв. Это еще один опасный фактор, дестабилизирующий положение на Ближнем Востоке, в регионе, который подвергается таким суровым испытаниям. По-видимому, настало время, чтобы разум взял верх над фанатизмом и согласованное решение положило конец этой кровавой бойне.

33. Мы по-прежнему встревожены двумя острыми и затяжными конфликтами в Азии. Главную ответственность за эти два конфликта несет одна из сверхдержав, хотя в случае с Афганистаном она виновна в прямом вмешательстве, а в случае с Кампучией она осуществляет вмешательство через посредника.

34. Уже третий год советские войска, открыто нарушая основные положения Устава Организации Объединенных Наций, продолжают оккупацию Афганистана, несмотря на решительный протест народов, верных идеалам справедливости, и несмотря на отважное сопротивление афганского народа. Мы подтверждаем нашу полную поддержку права афганского народа на самоопределение и восстановление статуса нейтралитета и неприсоединения посредством международных гарантий.

35. Под предлогом ликвидации ближневосточного режима геноцида Вьетнам насадил в Кампучии марионеточное правительство, которое он пытается узаконить. Ни в коей мере не оправдывая варварскую политику правительства Пол Пота, мы, тем не менее, считаем, что вьетнамская агрессия противоречит принципам международного права. Мы никогда не согласимся с тем, что более сильному соседу дано право судить о том, счастлива ли другая нация. Мы считаем, что после стольких страданий кампучийскому народу пора

самостоятельно распоряжаться своим будущим, и мы приветствуем создание коалиционного правительства как важный шаг в этом направлении.

36. Опасная и напряженная обстановка по-прежнему сохраняется в Центральной Америке. Хотя в ряде стран отмечен некоторый прогресс, положение там остается нестабильным. Народы этого региона еще далеки от того, чтобы найти ту форму сосуществования, которая позволила бы им жить в условиях мира и безопасности. Некоторые страны выдвинули интересные предложения, и мы смеем надеяться, что в ближайшем будущем они будут способствовать ослаблению напряженности.

37. В Африке продолжают множественные конфликты — в Сомали, в Чаде, а также на юге континента. Необходимо прежде всего отметить, что наиболее острая проблема апартеида в Южной Африке еще далека от приемлемого разрешения. Мы осуждаем это отвратительное посягательство на достоинство человеческой личности, и мы по-прежнему убеждены, что необходимо покончить с политикой расовой дискриминации, если мы хотим избежать опасной эскалации насилия на юге африканского континента.

38. Закончить рассмотрение положения в этой части света следует, однако, на несколько более оптимистической ноте: в самом деле, конфликт в Намибии, судя по всему, близок к разрешению. Мы смеем надеяться, что вскоре станет возможным устранение последних препятствий, которые еще существуют, и это позволит намибийскому народу самостоятельно определить свое будущее.

39. В этой связи я считаю своим долгом подчеркнуть заслуги тех, кто сыграл конструктивную роль в решении этой проблемы, будь то группа пяти западных государств или «прифронтовые» государства, и я хотела бы, чтобы другие государства могли вдохновиться этим примером, еще раз доказывающим, что если сесть за стол переговоров с твердым намерением добиться успеха, то даже в отношении самых трудных проблем можно будет найти приемлемое для всех решение.

40. Картина международного положения, которую я обрисовала, характеризуется, в основном, мрачными тонами. Вместо того, чтобы отчаиваться и предаваться пессимизму, мы должны рассматривать эту суровую действительность как новый вызов и удвоить усилия, чтобы коренным образом изменить положение.

41. Наша Организация по крайней мере, если отталкиваться от ее Устава, как раз является действенным инструментом достижения этой цели. Однако мы должны использовать этот инструмент аккуратно и умело, если хотим, чтобы он действовал в соответствии с намерениями его основателей. Так, например, мы не должны злоупотреблять им или использовать его надлежащим образом, будь то в целях пропаганды или достижения кратковременных политических успехов. Особенно мы должны следить за тем, чтобы

каждый орган Организации мог действовать в соответствии со своим предназначением и в соответствии с принципами Устава.

42. Мы не должны передавать на рассмотрение органов Организации Объединенных Наций вопросы, не относящиеся к их компетенции. Это привело бы лишь к обилию документов, эффективность которых обратно пропорциональна их числу. Это лишь породило бы необоснованные надежды, за которыми последовало бы разочарование мировой общественности, уже уставшей от того, что Организация Объединенных Наций не достигла сколь-либо значительных успехов в разрешении некоторых конкретных, острых и легко распознаваемых проблем.

43. По существу, эти небольшие замечания согласуются с анализом положения, данным Генеральным секретарем в докладе о работе Организации [A/37/1]. В этом докладе содержится объективный анализ некоторых слабых сторон Организации, но прежде всего он обращен к правительствам, то есть к нам, с призывом отбросить соображения сиюминутной политической выгоды и вновь пойти навстречу подлинным целям, стоящим перед Организацией Объединенных Наций.

44. Тем не менее универсальность нашей Организации — это уникальное достижение, поскольку оно позволяет вести непрерывный диалог между государствами. На нас лежит задача сохранить это достижение и развить все его потенциальные возможности, чтобы Организация, согласно пункту 4 статьи 1 Устава, стала «центром для согласования действий наций в достижении... общих целей» и чтобы она оставалась им для грядущих поколений.

45. Г-н АНДРЕЙ (Румыния) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, мне чрезвычайно приятно передать вам горячие поздравления и наилучшие пожелания полного успеха по случаю вашего избрания на высокий пост Председателя тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

46. Я хотел бы также, пользуясь возможностью, заявить, что правительство Румынии высоко оценивает деятельность Генерального секретаря, и заверить его в нашей полной поддержке в осуществлении чрезвычайно ответственных функций, которые на него возложены.

47. Генеральная Ассамблея призвана рассмотреть на нынешней сессии особенно острые проблемы и вопросы, жизненно важные для дела мира и международного сотрудничества, независимости и прогресса всех народов.

48. Международная обстановка достигла крайнего напряжения. Во многих районах земного шара гремят бои. Наблюдается усиление империалистической политики господства, установления сфер влияния, нарушения священного права народов на свободу и суверенитет. Невиданными темпами продолжается гонка вооружений, прежде

всего ядерных, и растет опасность возникновения ядерной войны, которая поставила бы под угрозу само существование человеческой цивилизации. Обостряется мировой экономический кризис, продолжает увеличиваться разрыв между развитыми и развивающимися странами. Противоречие между богатыми и бедными странами постоянно обостряется и усиливается, все в большей степени превращаясь в основное противоречие нашей эпохи.

49. С другой стороны, в международной жизни с растущей энергией проявляется воля народов положить конец империалистической политике с позиции силы и диктата, остановить гонку вооружений и приступить к разоружению, в первую очередь к ядерному. Никогда ранее стремление миллиардов людей всего мира вести достойную, свободную и независимую жизнь, жить и сотрудничать в условиях мира и доброго согласия не проявлялось с такой очевидностью и не достигало такого размаха. Никогда ранее мировая общественность не протестовала с такой решимостью против несправедливости и неравноправия в межгосударственных отношениях, в особенности против войны, которая в конечном счете является худшим средством разрешения спорных международных вопросов. Такая позиция народов, их отказ пассивно мириться с политикой иностранных государств, наносящей большой вред их интересам, энергия, с которой они решительно требуют своего права на жизнь, свободу, мир и прогресс, — это замечательная положительная черта нашего времени, источник оптимизма и надежды увидеть восходящую зарю лучшего будущего над более справедливым и разумным миром.

50. Решение в интересах народов совокупности проблем, тяжелым грузом лежащих на международном сообществе и вызывающих обострение напряженности между государствами, требует, чтобы правительства и народы объединили свои силы и более тесно сотрудничали с целью остановить опасный ход событий, политическими средствами урегулировать военные конфликты, ослабить напряженность и вернуться к политике разрядки и сотрудничества, независимости и мира и укрепить ее.

51. Главы государств и правительств, политические деятели всех ориентаций обязаны проникнуться основными чаяниями своих народов и народов всего мира, отдать свои силы служению им, стать верными и деятельными выразителями мирных идеалов человечества и утвердить себя в качестве активных проводников этих идеалов в жизнь. Это высшая цель, которой должен руководствоваться политический и государственный деятель, выполняя возложенную на него миссию, и это дает ему также возможность наложить отпечаток своей личности на судьбы своей эпохи, войти в историю в это столь бурное время как светоч гуманизма и прогресса.

52. Именно в свете этих высоких требований, выдвигаемых современностью к личности поли-

тического деятеля, Румыния и президент Николае Чаушеску последовательно направляют свои действия на оздоровление международной обстановки, на политическое решение крупнейших проблем, с которыми сталкивается человечество, в интересах всех народов, на построение новых, демократических и справедливых отношений между государствами. Частые контакты и беседы главы румынского государства с руководителями других стран, с политическими деятелями самых разных убеждений и вся деятельность Румынии на международной арене постоянно направлены на развитие сотрудничества и доброго согласия между государствами, на объединение усилий всех народов в целях полного исключения применения силы из межгосударственных отношений, защиты свободы и независимости народов, основного права человека и народов жить в мире в условиях сотрудничества и взаимопонимания, без оружия и без войн.

53. Ход событий ясно показывает, что причиной явлений, породивших и поддерживающих нынешнее состояние напряженности в мире и его проявление в различных областях международной жизни, по-прежнему является отжившая свой век политика применения силы или угрозы силой, господства и диктата, права сильного. Применение силы — это причина возникновения очагов напряженности и конфликтов, начало любых действий, игнорирующих законные права других народов, независимость и суверенитет государств. Это одна из основных причин военной конфронтации и военных столкновений, одна из главных движущих сил, вызывающих ускорение гонки вооружений, одно из основных препятствий на пути к экономическому и социальному прогрессу и установлению нового международного экономического порядка.

54. Для того чтобы разрешить крупнейшие проблемы, стоящие перед человечеством, затушить существующие очаги войны и предотвратить возникновение новых конфликтов, необходимо, следовательно, решительные действия, направленные на то, чтобы исключить из международной жизни применение силы или угрозу ее применения, установить новую систему отношений между государствами. Любая стратегия подхода к проблемам современности, борьба за установление мира, за новый международный политический и экономический порядок должны быть основаны на безусловном и полном отказе от применения силы или угрозы ее применения.

55. Что касается Румынии, то ее категорический отказ от политики с позиции силы применительно к решению международных проблем глубоко уходит своими корнями в традиции румынского народа. Великий румынский дипломат, министр иностранных дел Румынии в период между двумя мировыми войнами Николае Титулеску, столетний юбилей которого в этом году отмечается во многих странах мира, говорил, что «война никогда, именно никогда, не является решением конфликта». Эта же убежденность побуждала его неус-

танно требовать, чтобы «сила права» сменила «право силы».

56. Сегодня больше, чем когда-либо, применение силы — это палка о двух концах. Не говоря о человеческих жертвах и материальном ущербе, который причиняет такая политика, о ее осуждении со стороны мировой общественности, о решительной солидарности народов с жертвами агрессий, сами результаты действий с позиции силы оборачиваются против тех, кто их совершил. Действительно, ни один народ не позволяет больше себя угнетать, агрессивная внешняя политика какого-либо государства и нарушение норм международного права и Устава Организации Объединенных Наций в конечном счете оборачиваются против его собственного народа. Иначе говоря, изречение «не может быть свободен народ, угнетающий другие народы» по-прежнему и при любых обстоятельствах остается в силе.

57. Сегодня, в период глубоких революционных преобразований, широкомасштабного изменения соотношения сил в мире, установления нового равновесия между различными государствами и группами государств, новая система международных отношений должна опираться на принципы равенства, уважения независимости и национального суверенитета, невмешательства во внутренние дела других народов, урегулирования всех международных споров и проблем исключительно мирными средствами. Мы твердо убеждены, что если исходить из принципа уважения права каждого народа на свободное и независимое развитие в соответствии с общими интересами обеспечения мира и безопасности на планете, то не существует таких проблем, которые, при всей их сложности, не могли бы быть урегулированы мирным путем, с помощью переговоров. Поэтому правительство Румынии выступает за урегулирование спорных проблем и конфликтных ситуаций в отношениях между государствами исключительно политическими средствами, путем переговоров, за абсолютную недопустимость политики силы и вмешательства, за то, чтобы государства пытались ликвидировать в самом начале возникающие конфликтные ситуации, с тем чтобы предотвратить новые военные столкновения, усиливающие угрозу миру и безопасности на планете. И румынское правительство последовательно действует в этом направлении. Как подчеркнул недавно президент Чаушеску, как бы ни были трудны и кропотливы переговоры, «необходимо идти таким и только таким путем при решении различных проблем, полностью отказываясь от их решения военным путем, с помощью силы, который всегда влечет за собой разрушения и гибель людей, несет народам тяжкие страдания и потери».

58. Талант и гений государственных деятелей в этой сфере может и должен проявляться за столом переговоров, в тонком и разумном анализе средств, позволяющих устранять конфликты и способствующих взаимопониманию между нациями, в поиске взаимоприемлемых решений, в том числе путем достижения компромисса между сторонами,

в устранении самих факторов, порождающих конфронтацию, в обеспечении согласия, дружбы и сотрудничества между народами. Таким было и всегда будет великое призвание настоящих политических деятелей, чьи имена входят в историю. Предпочитая каждый раз переговоры даже самому незначительному военному конфликту, нужно действовать везде и в любых обстоятельствах так, чтобы идти правильным путем, то есть путем переговоров, имеющих целью предотвратить военные действия, а не начинать переговоры по достижению мира лишь после того, как уже была применена сила, пролилась кровь и были понесены тяжелые человеческие потери и причинен значительный материальный ущерб.

59. В этот решающий для судеб мира и человечества период Организация Объединенных Наций должна выполнить ту задачу, которую возлагает на нее Устав, и эффективно использовать имеющиеся в ее распоряжении средства в соответствии с целями, принципами и универсальным характером Организации. Она должна всем своим влиянием поддерживать независимость и суверенитет государств, право каждого государства самому решать свою судьбу — принципы, составляющие основу системы новых международных отношений, в рамках которой неприменение силы и угрозы применения силы должно стать эффективно действующей нормой международной жизни.

60. Исходя из высказанных соображений, мы считаем, что необходимо предпринять срочные и самые решительные действия для того, чтобы разрешить политическими средствами, путем переговоров все существующие межгосударственные конфликты и тем самым не допустить возникновения новых споров и военных столкновений.

61. Серьезное положение, сложившееся на Ближнем Востоке, в частности в результате агрессивных действий Израиля против Ливана и проживающих на его территории палестинцев, вызывает глубокую озабоченность. Правительство Румынии решительно осудило военное вторжение Израиля в Ливан, и в особенности зверства оккупантов в отношении гражданского населения лагерей беженцев в восточной части Бейрута после оккупации этой части города израильскими войсками. Мы самым решительным образом выступаем за немедленный вывод израильских войск с территории Ливана, за обеспечение его независимости и национального суверенитета, за единство и территориальную целостность Ливана, за широкое примирение между всеми политическими силами государства в целях восстановления страны, создания в ней обстановки мира и спокойствия.

62. В настоящее время существует настоятельная необходимость активизировать политические и дипломатические усилия по достижению всеобщего, справедливого и прочного урегулирования положения в этом районе на основе ухода Израиля с оккупированных им в ходе войны 1967 года арабских территорий, решения пале-

стинской проблемы путем признания права палестинского народа на самоопределение вплоть до создания собственного независимого государства, обеспечения территориальной целостности, независимости и суверенитета всех государств этого региона. Исходя из убеждения, что решение палестинской проблемы является ключом к достижению мира на Ближнем Востоке, Румыния считает, что необходимо в первую очередь добиться создания палестинского государства рядом с независимым израильским государством и сделать все возможное для обеспечения мирного сосуществования этих двух государств, всех стран ближневосточного региона, чтобы каждая из них пользовалась соответствующими гарантиями в отношении своей независимости и безопасности.

63. Румыния и президент Чаушеску считают необходимым и полезным созыв международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций с участием всех заинтересованных государств и сторон, включая Организацию освобождения Палестины в качестве законного представителя палестинского народа, а также с участием других государств, которые могли бы внести позитивный вклад в дело восстановления мира в этом регионе, в частности способствовали бы разрешению палестинской проблемы.

64. В последнее время был сформулирован ряд предложений по урегулированию конфликтов на Ближнем Востоке, предложений, которые содержат новые элементы, предусматривают позитивные подходы и создают предпосылки для активизации политической и дипломатической деятельности по достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования положения в этом регионе.

65. Румыния, поддерживающая отношения дружбы и сотрудничества с Ираном и Ираком, считает, что необходимо положить конец войне между этими двумя соседними странами, уже приведшей к огромным человеческим потерям и нанесшей огромный материальный ущерб обеим воюющим сторонам, отвести войска обоих государств на международные границы, существовавшие до начала войны, и перейти к политическому урегулированию проблем этих двух стран.

66. Я хотел бы также воспользоваться случаем для того, чтобы вновь заявить об одобрении и активной поддержке Румынией позиции и инициатив Корейской Народно-Демократической Республики, направленных на мирное и независимое воссоединение Кореи.

67. Добиваясь устранения существующих конфликтов, следует проявлять решительность и принимать все меры для предотвращения возникновения новых конфликтных ситуаций. Необходимо, чтобы государства полностью отказались от применения силы и решали все споры мирными средствами, и Организация Объединенных Наций должна увеличить свой вклад в эту сферу деятельности. В этой связи мы с интересом следим за

действиями Генерального секретаря, направленными на усиление роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности, цели, имеющей жизненно важное значение для всех государств, и полностью поддерживаем эти действия.

68. В ходе текущей сессии участникам Генеральной Ассамблеи предстоит вынести решения относительно проекта декларации по мирному урегулированию споров между государствами², обсуждаемой в течение трех последних лет. Мы считаем, что принятие этого документа путем консенсуса явится важным конкретным шагом в направлении укрепления способности Организации Объединенных Наций эффективно содействовать предотвращению конфликтов и мирному урегулированию споров между народами.

69. Румыния считает, что в целях предотвращения новых военных столкновений и определения эффективных путей урегулирования существующих конфликтов необходимо создать в рамках Организации Объединенных Наций специальный орган по предоставлению добрых услуг, посредничеству и примирению, который действовал бы в тесном контакте с Советом Безопасности и в задачу которого входили бы организация переговоров и разрешение споров между государствами исключительно мирными средствами.

70. Предложение Румынии по вопросу об укреплении добрососедских отношений между государствами также имеет целью укрепление международного мира и безопасности путем поощрения развития отношений сотрудничества и доброго согласия между соседними странами. Мы надеемся, что обсуждение на текущей сессии доклада Генерального секретаря о средствах укрепления добрососедских отношений явится шагом вперед на пути достижения этой важной цели.

71. Три месяца назад по наказу президента Чаушеску и на основании предоставленных мне Великим Национальным Собранием полномочий я имел честь, выступая на 22-м заседании двенадцатой специальной сессии, изложить с этой трибуны позицию и предложения Румынии по проблемам разоружения.

72. На этой специальной сессии, посвященной вопросам разоружения, было выражено решительное требование народов всего мира положить конец гонке вооружений и перейти к конкретным действиям по разоружению. Прекращение гонки вооружений и переход к разоружению, в первую очередь к ядерному, представляют на сегодняшний день главную задачу, стоящую перед человечеством. Под угрозой находится сама жизнь на нашей планете, судьба цивилизации, которая создавалась на протяжении тысячелетий. Никогда еще гонка вооружений не ложилась таким тяжелым бременем на плечи народов, на экономику всех государств, в том числе самых могущественных и высокоразвитых, никогда еще разрушительное воздействие колоссальных военных расходов

на экономическое развитие не ощущалось столь сильно, как сейчас.

73. Расходы на вооружение представляют собой ужасную и бессмысленную трату ресурсов планеты и результатов труда всего человечества, страшный фактор обнищания народов, препятствие на пути развития цивилизации в тот самый момент, когда две трети живущих на Земле людей с трудом обеспечивают свое существование. Ядерная катастрофа стала навязчивым кошмаром в масштабе всего мира, приводящим в ужас людей всей планеты и накладывающим свой мрачный отпечаток на жизнь будущих поколений. Всем сознательным людям мира давно пора объединить свои усилия и положить конец такому ненормальному, противоречащему здравому смыслу положению вещей.

74. Хотя в ходе этой специальной сессии представители различных государств в самых решительных выражениях заявляли об этой опасности, нависшей над человечеством, Генеральной Ассамблее не удалось принять решений, которые вели бы к конкретным шагам по разоружению, в первую очередь — ядерному, на основе глобальной программы действий. Мы считаем, что в ходе этой специальной сессии были выдвинуты предложения исключительной важности, и их следует принять во внимание, с тем чтобы выявить общие элементы, которые могли бы лечь в основу выработки общей программы разоружения, и предложения эти должны быть рассмотрены рабочими органами, занимающимися вопросами разоружения.

75. Выражая единодушную волю румынского народа, который активно действовал и действует в интересах мира и разоружения, Румыния будет продолжать борьбу за то, чтобы насущное стремление человечества жить в мире без оружия и войны стало свершившимся фактом. Правительство Румынии, со своей стороны, в ходе этой специальной сессии выдвинуло ряд конкретных предложений по разоружению, подкрепленных подписями 18 миллионов граждан страны.

76. Мы считаем, что в самом неотложном порядке следует рассмотреть вопрос о ядерном разоружении, и в первую очередь вопрос о прекращении производства ядерного оружия, постепенном сокращении существующих запасов ядерного оружия вплоть до их полного уничтожения, об окончательном запрещении всех ядерных вооружений и других видов оружия массового уничтожения. Этот процесс должен был бы начаться с постепенного сокращения ядерных вооружений двумя великими державами, на первоначальном этапе, к примеру, на 50 процентов, что явилось бы первым шагом в направлении полной ликвидации ядерных вооружений.

77. В целях прекращения гонки вооружений Румыния внесла предложение о замораживании военных расходов на уровне 1982 года и их последующем сокращении на 10—15 процентов в период до 1985 года. Часть высвободившихся при

этом средств могла бы быть использована для оказания помощи развивающимся странам, остальные же средства были бы направлены на экономическое и социальное развитие государств, осуществляющих сокращение военных расходов. И на текущей сессии Румыния намеревается действовать в том же направлении, поддерживая усилия по замораживанию и сокращению военных бюджетов и выработке принципов, которыми должны руководствоваться государства в своей деятельности в этой области.

78. Особую важность для обеспечения международного мира и безопасности должно будет иметь принятие эффективных мер по постепенному сокращению обычных вооружений и укреплению доверия между государствами. Румыния выступает за установление, по общему соглашению между двумя блоками в целом и на двусторонней основе, возможно, более низкого уровня основных вооружений: самолетов, танков, боевых кораблей, ракет, тяжелых орудий и т. д.

79. Выполнение комплекса мероприятий по прекращению гонки вооружений и переходу к разоружению должно осуществляться в обстановке взаимного доверия и соблюдения принципа равной безопасности для всех государств, путем установления военного равновесия на возможно более низком уровне и под соответствующим международным контролем.

80. Для достижения этой цели мы выступаем за создание, в рамках Организации Объединенных Наций, международного органа, обладающего правом контроля и проверки выполнения принятых решений по разоружению. Для достижения реального прогресса в сфере разоружения необходимо сделать все возможное для того, чтобы добиться роспуска двух противостоящих военных блоков.

81. С учетом исключительно серьезной ситуации, сложившейся на европейском континенте, мы решительно выступаем за прекращение развертывания в Европе новых ракет средней дальности, за вывод и уничтожение уже установленных ракет и за ликвидацию всех ядерных вооружений на европейской территории. Румыния приветствовала переговоры между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки по вопросу о ракетах средней дальности, так же как и переговоры по стратегическим вооружениям, выражая при этом надежду, что переговоры приведут к достижению положительных результатов. В силу того, что проблема ракет средней дальности затрагивает интересы народов всех европейских стран, мы выражаем мнение, что все европейские государства в той или иной форме должны принять участие в Женевских переговорах. Необходимость срочного заключения договоров по этим проблемам является вопросом жизненной важности для всех государств, так как упустить этот решающий момент значило бы позволить начать новый затяжной этап военного соперничества, который привел бы к самым непредви-

денным последствиям для всей Европы и для человечества.

82. Поскольку Румыния является европейским государством, то она предпринимает последовательные шаги в интересах обеспечения безопасности и сотрудничества в Европе, выступает за то, чтобы работа Мадридской встречи при ее возобновлении проходила в плодотворной и конструктивной обстановке, чтобы участники встречи пришли к соглашению о созыве конференции по укреплению доверия и разоружению в Европе, которая содействовала бы полному осуществлению положений Хельсинкского Заключительного акта и обеспечила непрерывность процесса, начало которому было положено на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе.

83. Составной частью проводимой Румынией политики мира, безопасности и разоружения в Европе является борьба за широкое и многоплановое развитие отношений между балканскими государствами, за превращение этого региона в зону дружбы, сотрудничества, добрососедства и мирного сосуществования, свободную от ядерного оружия.

84. По самой своей структуре и функциям, по своему характеру форума всех государств Организация Объединенных Наций призвана сыграть особо важную роль в переходе к процессу подлинного разоружения. Принимая во внимание ту главную ответственность, которая возлагается на Организацию Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности, необходимо усилить роль Организации и увеличить ее вклад в решение вопроса о разоружении путем проведения, в рамках и под эгидой Организации Объединенных Наций, переговоров по разоружению, обеспечив при этом принятие решений и контроль за их выполнением.

85. Грандиозные выступления в защиту мира и за разоружение, которые проходили в последнее время и продолжаются во многих странах мира, включая и Румынию, убедительно доказывают силу и способность народов, действующих во все более тесном единстве, добиться принятия эффективных мер по разоружению, мер, способных предотвратить ядерную катастрофу. Мы считаем, что эти движения должны получать всю необходимую поддержку, в том числе и со стороны Организации Объединенных Наций, поскольку в современных условиях роль народных масс, народов всего мира в осуществлении разоружения, обеспечении мира и национальной независимости для всех государств становится действительно решающей. Особая ответственность возлагается на ученых, так как они лучше, чем кто бы то ни было, осознают разрушительную мощь ядерного оружия и катастрофические последствия ядерной войны. С помощью проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций исследований по проблемам разоружения, а также конференций, симпозиумов и семинаров, организуемых при широком участии неправительствен-

ных организаций, представителей средств массовой информации и ученых, представляющих мировое общественное мнение, Организация Объединенных Наций могла бы внести неоценимый вклад в дело борьбы за разоружение и оказать ему действительно эффективную поддержку.

86. Широкое распространение в рамках Всемирной кампании за разоружение последнего доклада Генерального секретаря, озаглавленного «Экономические и социальные последствия гонки вооружений и военных расходов» [A/37/386]³, будет способствовать разоблачению опасных последствий дальнейшего накопления вооружений для экономической и социальной жизни всех народов, для мира и безопасности на планете.

87. В рамках той же Всемирной кампании за разоружение в Румынии, в городе Мамайя, недавно состоялась имевшая важное значение встреча представителей общественности различных стран, в которой приняли участие представители неправительственных организаций большинства европейских стран, а также Соединенных Штатов Америки и Канады. В ходе этой встречи состоялась конструктивный и плодотворный обмен мнениями по конкретным мерам прекращения гонки вооружений и последующему разоружению. В этом же плане Румыния выступила с предложением о созыве международной конференции по определению роли средств массовой информации — радио, телевидения, печати — в деле установления отношений взаимопонимания, доверия и сотрудничества между государствами, в интересах мира и разоружения.

88. Существующее разделение мира на богатые и бедные страны, являющееся результатом продолжительного осуществления политики империалистического и колониального господства, а также сохраняющиеся несправедливые, неравноправные экономические отношения между государствами приводят к возникновению серьезных экономических диспропорций, служат источником напряженности в международной обстановке, уменьшают, а иногда сводят на нет результаты усилий развивающихся стран в социально-экономической сфере, углубляют разрыв между развитыми и развивающимися странами в области экономики. К сожалению, состоявшиеся за последние годы конференции и совещания по вопросу о новом международном экономическом порядке практически не привели ни к какому результату. Возникает настоятельная необходимость срочных действий в целях принятия, на основе общего согласия в ходе международных переговоров, эффективных мер по ускорению социально-экономического прогресса развивающихся стран, оживлению экономической деятельности в мировом масштабе, установлению новых отношений между государствами, отношений, которые основывались бы на справедливости и равенстве, на взаимовыгодных экономических обменах, на обеспечении развивающимся странам широкого доступа к современной технологии.

89. Румыния придерживается мнения, что в этом отношении было бы особенно важно без промедления начать в рамках конференции Организации Объединенных Наций глобальные переговоры по рассмотрению и решению основных проблем международного экономического сотрудничества. Это тем более необходимо, что сейчас мировая экономика движется в крайне опасном направлении.

90. Гонка вооружений и экономическая политика, проводимая некоторыми развитыми странами, являются препятствием в деле преодоления возрастающей нестабильности и кризисных явлений. Они в еще большей степени обостряют их, что, в свою очередь, ведет к исключительно пагубным последствиям для развивающихся стран. Экономический спад в развитых странах, высокая стоимость энергии, завышенные банковские учетные ставки, протекционистская экономическая политика, снижение цен на сырье одновременно с ростом цен на готовые изделия — все это создает препятствия на пути развития международных экономических отношений и наносит серьезный ущерб развивающимся странам, мешает их деятельности по более широкому использованию людских и материальных ресурсов.

91. В условиях растущей взаимозависимости, характерной для мировой экономики, существует реальная опасность ее сползания в пропасть кризиса, масштабы которого были бы катастрофическими. Все народы мира в той или иной форме затронуты мировым экономическим кризисом, все государства платят определенную цену за потрясения, происходящие в мире, а последствия продолжающегося ухудшения экономической обстановки практически непредсказуемы. В интересах всех государств, независимо от их размеров, социального строя или степени экономического развития, необходимо действовать сообща, прилагая совместные усилия, с тем чтобы устранить факторы, искусственно обостряющие кризис, найти разумные пути разрешения конфликтных ситуаций и устранения экономических противоречий, установить отношения между государствами на новой, справедливой основе и утвердить новый международный экономический порядок.

92. Исходя из вышесказанного, необходимо использовать текущую сессию Генеральной Ассамблеи, начало глобальных переговоров и шестую сессию ЮНТКАД для претворения в жизнь программ действий, принятых в рамках Организации Объединенных Наций и в целом для того, чтобы коренным образом изменить создавшееся в мировой экономике положение. Точно так же, как основным условием поддержания международного мира и безопасности является переход к разоружению, в деле обеспечения прогресса всех народов планеты жизненно важное значение имеет установление новых экономических отношений между государствами.

93. В последние годы мы стали свидетелями того, как некоторые развитые страны активизи-

ровали свою деятельность по переманиванию квалифицированных кадров из развивающихся стран. Речь в данном случае идет о крупномасштабном перемещении людских ресурсов; эта массовая «утечка умов» в развитые страны лишь в еще большей степени закрепляет и увеличивает диспропорции и экономические трудности в развивающихся странах и влечет за собой самые серьезные социально-экономические последствия. Лишая эти страны значительной части их квалифицированной рабочей силы, которая является определяющим фактором экономического роста и на подготовку которой были затрачены огромные средства, и приводя к значительным потерям материальных и денежных ресурсов, эмиграция квалифицированных специалистов сдерживает социально-экономическое развитие развивающихся стран и содействует бесперывному увеличению разрыва между развитыми и развивающимися странами. В связи с этим Румыния считает необходимым, чтобы Организация Объединенных Наций сыграла более важную роль в расширении международного сотрудничества, призванного покончить с этим явлением, содействовать возвращению на родину квалифицированных специалистов, живущих в развитых странах, возмещению понесенного развивающимися странами ущерба, оказанию им поддержки в подготовке и закреплении квалифицированных кадров в соответствии с требованиями национальной экономики каждого из этих государств.

94. Мы считаем, что в современной обстановке необходимо со всей решительностью активизировать усилия по обеспечению основного, высшего права людей и наций — права на жизнь, на мир и свободное существование. Это право должно находить все более широкое и ясное отражение в выступлениях на Генеральной Ассамблее и в принимаемых ею документах. Следует уделять первостепенное внимание решению проблем, имеющих важное значение для человеческого существования, таких как гарантия права на труд для всех членов общества, эффективное осуществление права на образование, создание условий жизни, обеспечивающих наиболее полное развитие человеческой личности.

95. Румыния, ее народ выражают свою активную поддержку народу Намибии, борющемуся под руководством Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО] за достижение полной независимости страны, и решительно выступают за ликвидацию политики апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке, осуждают совершаемые ею акты агрессии против соседних государств. Нужно самым решительным образом бороться с такими действиями и идеологиями, которые пропагандируют ненависть и насилие, и при этом следует уделять самое серьезное внимание тому, как оградить молодежь от их тлетворного влияния.

96. Проблемы молодежи будут широко рассмотрены на Генеральной Ассамблее в рамках подготовки к Международному году молодежи, ко-

торый будет отмечаться в 1985 году и проходить под девизом «Участие, развитие, мир»⁴. На второй сессии Консультативного комитета по Международному году молодежи были выработаны важные рекомендации, касающиеся осуществления конкретной программы действий и мероприятий при подготовке и проведении Года молодежи. Мы полагаем, что мероприятия, проводимые в рамках Международного года молодежи, должны быть направлены на укрепление международного сотрудничества в деле решения тех основных проблем, которые волнуют сегодняшнюю молодежь. Мы высоко оцениваем предложение о выработке проекта декларации о правах и обязанностях молодого поколения.

97. Организация должна будет также сыграть важную роль в ходе проведения в 1983 году пяти региональных совещаний, посвященных проблемам молодежи, одно из которых, по предложению правительства Румынии, состоится в нашей стране. Мы считаем, что все эти встречи позволят глубоко изучить конкретные проблемы молодежи всех континентов и внесут неоценимый вклад в успешную подготовку и проведение Международного года молодежи. Зная, что все государства мира проявляют все больший интерес к проблемам молодежи, делегация Румынии выражает убежденность в том, что Генеральная Ассамблея одобрит комплекс рекомендаций, выработанных на второй сессии Консультативного комитета по Международному году молодежи.

98. Для решения тех сложных проблем, с которыми в наши дни сталкивается человечество, более, чем когда-либо, требуется усилить роль Организации Объединенных Наций в деле поддержания и укрепления мира и безопасности, реализации положений международного права во взаимоотношениях между государствами и демократизации международной жизни.

99. По мнению Румынии и президента Чаушеску, Организация Объединенных Наций может и должна сыграть более активную роль в деле решения всех главных проблем современного мира, что отвечало бы интересам всех народов. Организация должна предпринять решительные шаги в сфере установления отношений между государствами на новой демократической основе, которая гарантировала бы равноправное участие всех государств, независимо от их размеров, социального строя или экономического потенциала, в решении проблем, с которыми сталкивается человечество. В первую очередь нужно обеспечить выполнение тех условий, которые позволили бы малым и средним государствам, развивающимся и неприсоединившимся странам играть более активную роль в обсуждении и решении всех проблем, возникающих в отношениях между государствами. Не будем забывать, что соотношение сил в мире коренным образом изменилось, что число центров мирового влияния возросло, что в так называемых странах «третьего мира» проживает подавляющее большинство населения нашей планеты, и поэтому они должны играть значитель-

ную роль в мировой политике, при обсуждении спорных вопросов, в поиске новых решений, которые отвечали бы интересам не только какой-либо одной группы государств, но и интересам международного сообщества в целом. В этом отношении мы придаем особую важность разработке и принятию всеобщего кодекса поведения, касающегося основных прав и обязанностей государств.

100. Для достижения этих целей необходимо улучшить деятельность Организации Объединенных Наций, демократизировать ее органы, структуру и функции, повысить эффективность Организации и привести ее в соответствие с требованиями и реальностями международного сообщества как в настоящий момент, так и в будущем. Организация Объединенных Наций должна стать действенным и эффективным форумом для политического урегулирования международных проблем, конфликтных и напряженных ситуаций в отношениях между государствами и проведения многосторонних переговоров.

101. Для повышения роли и вклада Организации Объединенных Наций в решение международных проблем настоятельно необходимо, чтобы каждое государство строго соблюдало решения Организации и добросовестно выполняло взятые на себя в ходе переговоров обязательства.

102. В заключение делегация Румынии хотела бы с этой высокой трибуны вновь подтвердить свое желание тесно сотрудничать с другими делегациями в поисках наиболее приемлемых путей достижения поставленных целей, с тем чтобы итоги текущей сессии соответствовали той высокой ответственности, которая возлагается на Организацию Объединенных Наций в деле осуществления стремления всех народов планеты к миру и прогрессу.

103. Г-н КОЛОМБО (Италия)*: Г-н Председатель, разрешите мне прежде всего передать вам от имени правительства Италии и от себя лично самые искренние поздравления по случаю избрания вас на пост Председателя тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Нас радует, что этой чести удостоен представитель страны, имеющей столь славные традиции. Ваш обширный опыт работы в Организации Объединенных Наций является залогом успешного выполнения той сложной задачи, которая на вас возлагается.

104. Я хотел бы также выразить нашу искреннюю признательность вашему предшественнику, г-ну Киттани, который осуществлял возложенные на него в прошлом году Генеральной Ассамблеей полномочия с большим умением, отдавая этому все силы.

105. Правительство Италии и я лично выражаем также глубокую признательность новому Генеральному секретарю, г-ну Пересу де Куэльяру, который за девять месяцев со времени вступле-

ния в должность сделал так много, чтобы оправдать возложенные на него надежды. Являясь достойным представителем прославленных правовых традиций Латинской Америки, в частности перуанской школы международного права, в своем подходе к проблемам, которые Организации приходилось решать в этот период его пребывания в должности, он проявлял мудрость, беспристрастность и, главное, обостренное чувство справедливости. В поисках путей достижения мира, в неустанных выступлениях за решение вопросов путем переговоров и в своей решимости отстаивать принципы Устава Генеральный секретарь пользовался и будет пользоваться полной поддержкой правительства Италии.

106. За истекший год положение дел на международной арене непрерывно ухудшалось: очаги напряженности, которая перерастала иногда в ожесточенные столкновения и войны, приносящие огромные людские жертвы и неизмеримые страдания, фактически угрожали всеобщему миру и безопасности.

107. Организация Объединенных Наций слишком часто сталкивается с серьезными трудностями. Даже при исполнении самых прямых своих обязанностей Организация Объединенных Наций оказывается не в состоянии оправдать надежды на то, что она станет не только форумом для крупных международных дискуссий, но и организацией, способной предпринять эффективные действия по предотвращению или устранению конфликтов. Это не должно нас обескураживать. Наша общая прямая обязанность — с учетом этих реально существующих тревожных фактов состоит в том, чтобы подвергнуть глубокому и трезвому анализу причины этих трудностей и подробно, но в то же время быстро обсудить наиболее действенные средства усиления роли Организации, которой с ростом очагов войны на международной арене становится нелегко отстаивать более справедливый международный порядок и которая часто оказывается неспособной предотвратить нарушения суверенитета народов, свободы и прав человека.

108. Предлагаю это, я в полной мере учитываю распространенный недавно подробный доклад Генерального секретаря о работе Организации [A/37/1]. Вполне естественно, что основные идеи этого доклада встречают глубокое одобрение и положительный отклик моей страны.

109. В целом мы фактически согласны с ним в ясной оценке тех факторов, которые чаще всего являются причиной ограниченной эффективности Организации Объединенных Наций. В частности, чаще всего встречающейся и самой непосредственной причиной неэффективности действий Организации Объединенных Наций является, по нашему мнению, недостаточно энергичное использование государствами-членами механизмов, предусмотренных Уставом, и неспособность преобразовывать государственную политику в соответствии с конкретными положениями принятых резолюций,

* Г-н Коломбо говорил по-итальянски. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Италии.

особенно тех из них, которые были приняты единогласно.

110. Несмотря на то, что Устав был подписан 37 лет назад, он до сих пор служит средством осуществления быстрых и эффективных действий, с тем чтобы не только предотвратить возникновение международных кризисов, прежде чем обстановка примет устойчивый, подчас необратимый характер, но и создать условия для быстрого возврата к нормальному положению в соответствующем регионе.

111. Поэтому попытка предложенного мною чуть ранее анализа с целью наметить пути возвращения Организации прежней деятельной жизнеспособности и бесспорной эффективности отнюдь не противоречит, а целиком соответствует духу и букве Устава. Такой добросовестный анализ, по нашему мнению, мог бы привести к созданию более обязательной системы коллективной безопасности, прочнейшим фундаментом которой стало бы возросшее взаимопонимание между государствами-членами в целом, особенно между теми из них, кто представлен в Совете Безопасности.

112. Действительно, только Организация Объединенных Наций, образование и укрепление которой происходило на основе этической и нормативной системы мирного и цивилизованного международного сосуществования, может указать на тот нелегкий, но неизбежный путь, который не определялся бы лишь реальным соотношением сил, а обеспечивался бы господством права и соображениями справедливости. Мы должны направлять наши общие усилия на достижение именно этой цели, используя при этом повсеместно растущий уровень сознательности и памятуя, что наиболее реальным средством выражения нашего стремления к миру в первую очередь является сбалансированное сокращение ядерных и обычных вооружений.

113. Италия убеждена в том, что главный путь к миру проходит через развитие. Поэтому необходимо, чтобы каждая страна могла идти по тому пути развития, который более всего отвечает ее собственным потребностям и не противоречит ее традициям, а также принимать надлежащее участие в глобальном мировом процессе производства и распределения товаров.

114. Недавние встречи в Торонто стали позитивным фактором диалога Север — Юг. Моя страна совместно с другими членами Европейского экономического сообщества сделала конкретный шаг, чтобы решить вопрос о шестом взносе стран-участниц в счет увеличения подписного капитала Международной ассоциации развития [МАР] и обеспечить тем самым достаточный приток средств на оказание помощи. Еще одним важным достижением стала договоренность о начале переговоров по седьмому взносу в счет увеличения капитала МАР. Вопрос о восьмом общем пересмотре квот Международного валютного фонда [МВФ] хотя и не получил окончательного реше-

ния в Торонто, представляет в настоящее время меньшую трудность вследствие достигнутых на встречах соглашений о пересмотре квот в сторону увеличения — соглашений, в отношении которых мы занимаем положительную позицию.

115. Однако для решения этих и других проблем, касающихся отношений между промышленно развитыми и развивающимися странами, необходимо установить более рациональные и адекватные рамки переговоров. Именно поэтому мы по-прежнему убеждены в настоятельной необходимости положить начало процессу глобальных переговоров. Важные события последних нескольких месяцев, нашедшие отражение в проекте резолюции, который был представлен развивающимися странами, и в итоге июньского экономического совещания на высшем уровне в Версале, должны побудить нас использовать представившуюся возможность для достижения соглашения. Излишнее совершенствование текста резолюции представляется менее важным, чем введение в действие механизма переговоров и начало совместного глобального изучения отношений между Севером и Югом в целях их улучшения и развития.

116. Исходя из этих посылок, а также других соображений альтруистического и гуманитарного характера, моя страна приняла решение особенно позаботиться о выделении в течение трехлетнего периода 1981—1983 годов около четырех миллиардов долларов США на сотрудничество в области развития, несмотря на значительные экономические трудности, с которыми нам тоже приходится сталкиваться.

117. В этих условиях Италия будет придавать первостепенное значение оказанию помощи наименее развитым странам, особенно в отраслях агропромышленного сектора. Состоявшееся в апреле этого года в Риме совещание по техническим вопросам на высшем уровне послужило подготовкой к последующей встрече на политическом уровне для углубленного изучения проблем голода в мире. Эта встреча продемонстрировала широкое совпадение мнений по вопросу о наиболее приемлемых, эффективных, а также наиболее прогрессивных средствах борьбы с этим бедствием. Указанная инициатива, выдвинутая Италией на экономическом совещании промышленно развитых стран на высшем уровне, состоявшемся в июле 1981 года в Оттаве, преследовала цель содействовать выработке ряда совместных инициатив, в то время как более широкое обсуждение происходило бы в рамках глобальных переговоров.

118. Напомню также, что моя страна заключила с ЮНИСЕФ и ВОЗ соглашение об осуществлении пятилетней — с 1982 по 1986 год — программы на сумму 100 млн. долларов США, которая будет способствовать снижению детской смертности в 15 развивающихся странах.

119. Я хотел бы, кроме этого, напомнить о подписанном в Вашингтоне принципиальном соглашении с Международным банком реконструкции и развития, в соответствии с которым

Италия в течение трехлетнего периода предоставит в распоряжение этого учреждения — в дополнение к уже вносимым ею регулярным взносам — сумму в размере около 400 млн. долларов США на оказание помощи в форме займов и субсидий.

120. Последним по времени практическим шагом Италии является выдвинутое совместно с ФАО предложение, призванное снизить остроту продовольственной проблемы в восьми странах Сахели. В целом затраты на эту программу составят 500 млн. долларов США, которые будут предоставлены исключительно моей страной в течение пяти — семи лет.

121. Наряду с этими инициативами Италия предполагает проводить в ближайшем будущем — в тесном контакте с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций — еще более согласованную политику сотрудничества, основанную на реалистичной и эффективной стратегии действий, в осуществлении которой сами развивающиеся страны будут принимать всестороннее и непосредственное участие в качестве партнеров. Следует также поощрять отношения Юг — Юг, которые, по нашему мнению, являются предвестником конкретных и значительных сдвигов в ближайшем будущем.

122. Италия будет по-прежнему оказывать финансовое содействие развивающимся странам, с тем чтобы уже до конца нынешнего десятилетия выделять на цели развития 0,7 процента валового национального продукта в соответствии с Международной стратегией развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [*резолюция 35/56, приложение*].

123. Создание более совершенного международного порядка предполагает, что все государства обязаны — независимо от того, какой политической ориентации они придерживаются, с учетом их потребностей и традиций — соблюдать права человека, являющиеся наивысшей ценностью, которую наше общество призвано защищать.

124. Таковы убеждения Италии — страны, которая может выступать как с позиции своих древних традиций, так и с позиции сегодняшней активной и самоотверженной деятельности. Италия насчитывает 3-тысячелетнюю историю, в которой были свои трудности, распри и войны, но, тем не менее, в Средиземноморье, откуда я происхожу, в ходе контактов, да и, надо признать, столкновений между различными цивилизациями, возникшими на трех великих континентах, все более крепнет понимание ценности человека, его прав и свобод в любой части мира — и этот факт вызывает у нас гордость.

125. И все-таки за последние несколько недель именно в этом районе древнейшей цивилизации права человека были преданы забвению и растоптаны. В нашей памяти все еще живы яркие и страшные картины трагических событий в Ливане. Вслед за убийством Башира Жмайеля, избранного, но еще не вступившего на пост пре-

зидента, и вводом израильских войск в Западный Бейрут, осуществленным в вопиющем противоречии со взятыми Израилем обязательствами, резко участились трагические акты насилия. В связи с событиями в лагерях Сабра и Шатила была вписана одна из самых горьких страниц в историю последних лет. Происшедшие события вызывают глубокое негодование всех сознательных людей планеты, испытывающих одновременно чувство возмущения и гневного осуждения тех, кто прямо и косвенно замешан в убийствах, и чувство сострадания к невинным и незащищенным жертвам. Это урок, который должен заставить каждого задуматься над бесчеловечными и чудовищными последствиями действий тех, кто вновь и вновь встает на путь насилия.

126. Исходя из того, что еще в слишком многих районах наблюдается тревожное несоответствие между теоретическим провозглашением принципов, касающихся прав человека, и их реальным воплощением, Италия считает необходимым, чтобы Организация Объединенных Наций получила возможность оказывать более прямое и решительное воздействие на деятельность по проверке соблюдения этих принципов. Отсутствие соответствующих энергичных мер в ответ на недопустимо вызывающие действия, выражающиеся в продолжении, а иногда и росте вопиющих и серьезных актов насилия, наносит огромный урон авторитету Организации Объединенных Наций.

127. Мы, естественно, не считаем, что организационная перестройка будет надлежащим ответом на серьезнейший вопрос нашего времени, решение которого зависит от постоянного роста нашего коллективного сознания и от того, насколько смело мы станем разоблачать любое нарушение прав человека, не поддаваясь при этом оппортунистическим настроениям.

128. В отношениях между Востоком и Западом Италия продолжает придерживаться твердой и ответственной политики и поэтому всегда готова принять участие в конструктивном диалоге. Необходимо не только сохранить разрядку, но и придать ей новый импульс. Италия убеждена, что у разрядки нет альтернативы, поэтому всегда, когда это возможно, моя страна со всей решимостью добивается возобновления плодотворного процесса разрядки.

129. Время от времени более поздние и очень серьезные по своему характеру события могут заставить нас забыть о проблемах, оказавших наиболее сильное воздействие на рост напряженности между Востоком и Западом и остающихся решающим фактором тревожной международной обстановки, с которой мы сталкиваемся сегодня лицом к лицу. Ввиду своего серьезного характера афганский вопрос по-прежнему должен находиться в центре внимания тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и деятельности Организации Объединенных Наций в целом. Со времени советского вторжения в Афганистан прошло уже три года, и, тем не менее, борьба гордого

афганского народа против навязанного извне режима приобретает все больший размах. Трагическая летопись этого многострадального народа, огромные массы которого были вынуждены покинуть родину и искать убежища в соседних странах, вызывает у нас серьезную тревогу. С глубоким сожалением приходится констатировать, что до сих пор не получено никакого ответа на призывы и конструктивные предложения, выдвинутые Генеральной Ассамблеей, движением неприсоединения, странами Организации Исламская конференция и странами Европейского экономического сообщества, с тем чтобы вернуть афганскому народу право на самоопределение и восстановить традиционный статус этой страны как независимого, нейтрального и неприсоединившегося государства. Поэтому мы полностью поддерживаем предложение Генерального секретаря о проведении трехсторонних переговоров в Женеве.

130. Непосредственное отношение к нам имеет польский вопрос и не только потому, что он решается всего лишь в нескольких сотнях километров от наших границ, но и потому, что он затрагивает нашу культуру и интересы как представителей Италии и Европы, заинтересованных в создании открытой Европы, выступающей в защиту прав человека, мира и прогресса. Правительство и общественность Италии глубоко встревожены трагедией польского народа, чье мужественное стремление к действительному обновлению без вмешательства извне подвергается насильственному подавлению.

131. К сожалению, даже наиболее поздние события говорят об отсутствии каких-либо значительных перемен в этом регионе, где с помощью ряда мер, начиная с продления военного положения и кончая необоснованными арестами, до сих пор подавляется стремление польского народа к свободе; до сих пор не возобновлены и контакты правительства с наиболее представительными народными органами. Только возобновление диалога с участием всех здоровых сил нации может обеспечить единодушную поддержку процесса восстановления экономики и социального мира.

132. Однако положение в Польше не единственное препятствие на пути процесса разрядки, ход которого, к сожалению, замедлился со времени подписания хельсинкского Заключительного акта. Серьезный удар по основам всеобщего мира был нанесен сдвигами в соотношении сил в пользу Востока. Существовавшее равновесие должно быть восстановлено. Такова твердая убежденность моего правительства. В этих условиях Италия готова всеми силами содействовать изучению и решению проблем, возникающих в первую очередь в связи с ростом запасов всех видов вооружений, часто превышающих всякие разумные и законные потребности национальной безопасности. Именно в таком духе, стремясь ко всеобщему и полному разоружению под строгим международным контролем, моя страна, преисполненная надежды и преданности делу, участвовала в ра-

боте второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Мы не склонны скептически рассматривать итоги этой сессии. Мы говорим лишь о том, что эту работу необходимо продолжить и поднять на более высокий уровень.

133. Я хотел бы в этой связи еще раз подчеркнуть, что мы считаем необходимым вести поиски такого решения в направлении «нулевого варианта», с тем чтобы добиться полной ликвидации Советским Союзом и Соединенными Штатами смертоносных и дестабилизирующих ракетных систем средней дальности. Италия преисполнена также решимости содействовать проведению переговоров о сокращении стратегических вооружений как путем консультаций в рамках НАТО, так и через соответствующие двусторонние каналы с обеими державами — участниками переговоров.

134. Признавая наличие определенных трудностей на пути к достижению в ближайшем будущем подающегося контролю договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, я вновь заявляю о том, что моя страна придает этой задаче первостепенное значение. Одновременно с этим мы не должны упускать из виду такую чрезвычайно серьезную проблему, как химическое оружие. Со всей решимостью Италия выступает за достижение прогресса на переговорах по проблеме обычных вооружений, особенно в том, что касается инициатив, направленных на ограничение и сокращение объема международной торговли этим оружием.

135. Кризис процесса разрядки, к сожалению, отрицательно отразился на ходе Мадридской встречи государств — участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе по рассмотрению выполнения хельсинкского Заключительного акта. После трех перерывов в своей работе встреча была близка к успешному завершению. Руководствуясь стремлением гарантировать такой ее исход, мы согласились еще раз отложить работу до начала ноября, и срок этот уже близок. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея будет содействовать тому, чтобы в соответствии с положениями хельсинкского Заключительного акта были созданы необходимые условия для возобновления встречи и успешного ее завершения.

136. Серьезную тревогу всего международного сообщества вызывает продолжающееся, к сожалению, сохранение и обострение очагов напряженности во многих частях мира. Министр иностранных дел Дании, являющийся в настоящее время председателем Европейского сообщества, выразил на 8-м пленарном заседании разделяемую всеми нами обеспокоенность в связи с существующим международным положением, а также особо отметил и достаточно четко и обстоятельно проанализировал те международные проблемы, которые ввиду своего серьезного характера должны стать предметом рассмотрения Ассамблеи.

137. Я имею в виду в первую очередь Ближний Восток, регион, который, будучи распо-

жен в самом центре Средиземноморья, постоянно находится непосредственно в поле зрения моей страны. Недавние трагические события в Ливане требуют не только оценки их с моральной и политической точек зрения. Нужны конкретные действия, чтобы разорвать этот порочный круг. Полностью осознавая это, Италия предприняла непосредственные шаги, такие чтобы добиться принятия Организацией Объединенных Наций конкретных мер по урегулированию сложившейся обстановки. Одним из первых важных мероприятий стало усиление контингента наблюдателей Организации Объединенных Наций, осуществленное в соответствии с решением, принятым Советом Безопасности в его резолюции 521 (1982).

138. Ввиду серьезности и неотложности создавшейся обстановки и с учетом того, что проведенные Генеральным секретарем консультации доказали трудность быстрого достижения договоренности о размещении международных сил, а также в ответ на полученные просьбы Италия решила взять на себя инициативу по скорейшему восстановлению, совместно с Соединенными Штатами и Францией, многонациональных сил для Бейрута, которые будут действовать при участии наблюдателей Организации Объединенных Наций по просьбе ливанского правительства в соответствии с целями резолюции 521 (1982).

139. С завершением наиболее сложного этапа кризиса необходимо будет быстро осуществить полный отвод войск Израиля и всех других иностранных сил, размещенных в Ливане вопреки воле законного руководства страны, чтобы на этой основе правительство Ливана получило возможность осуществлять свою власть на всей территории страны. Только при этом условии Ливан сможет вновь стать фактором стабильности в этом регионе.

140. В то же время не следует забывать о всеобъемлющем мирном урегулировании, которое мы не раз отстаивали от имени Италии и в контексте общеевропейского подхода к проблемам Ближнего Востока как единственное решение, способное надолго обеспечить стабильность во всем регионе. Это возможно лишь на путях справедливого урегулирования давнего арабско-израильского конфликта, которое одинаково учитывало бы право Израиля на существование в пределах безопасных и гарантированных границ при одновременном признании соседними государствами факта его существования, а также право народа Палестины на осуществление своих национальных чаяний. Поэтому мы еще более убеждены в необходимости содействовать началу переговоров, в которых смогли бы принять участие главные стороны в ближневосточном конфликте. Необходимо прежде всего, чтобы израильтяне и палестинцы перестали мыслить категориями конфронтации и насилия и пришли к пониманию существующих в регионе реальностей как предпосылки взаимного признания, даже если оно будет обставлено какими-либо условиями.

141. Италия с интересом и пониманием рассматривает перспективы радикального изменения состояния дел и важные положения, изложенные в недавних заявлениях президента Соединенных Штатов, в которых в более конкретных деталях говорится о путях решения палестинской проблемы и особо подчеркивается значение этого вопроса в общем контексте проблемы Ближнего Востока.

142. На совещании в Фесе, состоявшемся несколько дней назад по инициативе короля Марокко, главы арабских стран выдвинули ряд новых интересных предложений в соответствии с планом Фахда — предложений, к которым мы относимся с пониманием и которые свидетельствуют о высоком уровне восстановленного между арабскими странами доверия, основанного на умеренных позициях, фактически свидетельствующих о стремлении к определенной гибкости на переговорах.

143. Следует отметить, что для арабского мира хорошим примером — пусть даже ценой собственной изоляции — стал Египет, что делает его роль в происходящих событиях особенно значительной. Я хотел бы отметить и тот вклад в поиск согласованных решений, который был сделан Иорданией.

144. Последние заявления руководства ООП, остающиеся, по мнению Италии, ключевым фактором предстоящих мирных переговоров, заявления, еще раз подтвержденные самим Арафатом в ходе моей встречи с ним несколько дней назад в Риме, служат свидетельством возросшего понимания ближневосточных реальностей палестинской стороной. Мы надеемся, что подобный сдвиг в позиции палестинцев, который был нами должным образом отмечен, получит дальнейшее развитие, с тем чтобы на оккупированных территориях можно было добиться новых успехов в создании палестинского национального очага путем обеспечения права палестинского народа свободно определять свою судьбу с точным учетом реальностей региона и важности постепенного осуществления преобразований. Это предполагает отказ от попыток оспаривать факт существования Израиля или ставить под угрозу его безопасность. Мы убеждены, что для Израиля также настало время продемонстрировать свою решимость приступить к новому этапу переговоров и мирного урегулирования, отказавшись от конфронтации и военных действий.

145. С глубоким беспокойством следит Италия за непрекращающимся трагическим и разрушительным конфликтом между Ираком и Ираном. Сознвая, какие ужасные бедствия и разрушения война приносит этим двум воюющим странам, мы намерены принимать участие во всех обсуждениях, затрагивающих эту проблему, добиваясь быстрого мирного разрешения конфликта в соответствии с положениями резолюций Совета Безопасности по этому вопросу и заявлением, сделанным десятью членами Европейского экономического сообщества 24 мая 1982 года [A/37/285].

146. Рядом с ближневосточным регионом, на Кипре, существует еще один очаг кризиса, имеющий более ограниченный характер, но остающийся для нас, жителей Средиземноморья, источником серьезного беспокойства. Я побывал на этом острове 2 июля 1982 года с целью содействовать скорейшему решению кипрской проблемы. Этот визит дал мне благоприятную возможность пристальнее изучить отдельные аспекты этого вопроса, с тем чтобы определить конкретные перспективы ведущихся уже долгое время межобщинных переговоров. Визит дал также возможность подтвердить готовность Италии оказать помощь Генеральному секретарю и его представителю в Никосии в их трудной посреднической миссии на переговорах между двумя кипрскими общинами; их диалог полезен уже сам по себе, поскольку позволяет значительно ослабить напряженность. Смягчение климата греко-турецких отношений также могло бы способствовать сближению позиций двух сторон в кипрском вопросе.

147. Говоря об усилиях по созданию в Средиземноморье условий, способствующих мирному и взаимовыгодному сотрудничеству всех прибрежных государств, мы должны также отметить интерес правительства Италии к событиям на Мальте и к укреплению ее позиций как нейтрального государства, развитие которого по линии подлинного неприсоединения встречает наше одобрение и полную поддержку.

148. Моя страна поддерживает самые тесные контакты с еще одним регионом — регионом Африканского Рога, которому также не удалось пока еще преодолеть затрагивающий его серьезный кризис. Мы со все большей настойчивостью выступаем за развитие живущих здесь народов на двусторонней и многосторонней основе и считаем, что такое развитие является фактически наиболее важной проблемой, которую предстоит решить. Мы считаем также, что путь к урегулированию сложившейся на Африканском Роге кризисной обстановки лежит через сотрудничество и переговоры в духе взаимного уважения и соблюдения принципов, выдвинутых Организацией африканского единства [ОАЕ]. Тем не менее за минувшие месяцы мы стали свидетелями новых актов нарушения границ, на этот раз направленных против Сомали, которые продолжаются до сих пор, вызывая у нас серьезную тревогу. Взятые обязательства должны выполняться всеми сторонами, и подобные военные акции должны быть прекращены.

149. Несмотря на военные акции в Анголе, которые мы решительно осуждаем, усилия, предпринимаемые на юге африканского континента с целью обеспечить независимость Намибии, принесли определенные успехи, хотя прогресс осуществляется слишком медленными темпами — ведь 1982 год уже подходит к концу, а цель этой работы так и не достигнута. Мы надеемся, что необходимое доверие сторон друг к другу значительно возрастет на данном, заключительном

этапе и послужит защите юга Африки от воздействия существующей в мире напряженности.

150. За минувшие несколько месяцев серьезный военный конфликт вызвал обострение обстановки в Южной Атлантике. С самого начала англо-аргентинского конфликта на Фолклендских (Мальвинских) островах Италия активно стремилась предотвратить ухудшение сложившейся обстановки, или по крайней мере ограничить его негативные последствия, осуществляя эту деятельность в тесном контакте с правительствами государств — членов Европейского экономического сообщества, с Соединенными Штатами и многими странами Латинской Америки, которые предприняли аналогичные попытки направить кризис в русло мирного урегулирования.

151. Недавно я совершил свой визит в Латинскую Америку, надеясь, что, учитывая позицию моей страны в отношении этого конфликта, Италии или мне лично удастся содействовать восстановлению отношений между Южной Америкой и Европейским экономическим сообществом, что отвечало бы интересам всех сторон. Мы твердо убеждены в том, что отношения сотрудничества и взаимопонимания между странами Европы и Латинской Америки, связанными общими узлами культуры, языка и цивилизации, являются существенным фактором международной стабильности.

152. Позиция Италии в отношении конкретной проблемы Фолклендских (Мальвинских) островов заключается в осуждении совершенного акта агрессии; Италия выступала и продолжает выступать за возобновление диалога между Лондоном и Буэнос-Айресом, который осуществлялся бы, естественно, без каких-либо предварительных условий в отношении обсуждаемого спорного вопроса, в рамках Организации Объединенных Наций и с учетом возможности прибегнуть к добрым услугам Генерального секретаря.

153. Еще одним регионом мира, вызывающим серьезную тревогу моей страны, является Центральная Америка, где локальные причины кризиса, заключающиеся в невозможности дальнейшего существования народов в условиях многовекового культурного, социального, политического и экономического гнета, были в последнее время — вскоре после недопустимого акта иностранного вмешательства — еще более осложнены последствиями соперничества между Востоком и Западом.

154. Мы считаем, со своей стороны, что необходимо приложить все усилия к преодолению трудностей на пути к миру, и поэтому поддерживаем направленные на это многосторонние и двусторонние инициативы, а также программы содействия, осуществляющиеся в порядке помощи странам этого региона, в предоставлении которой, мы надеемся, свой вклад внесет и Европейское экономическое сообщество.

155. Что касается Азии, то развитию отношений между странами этого континента продол-

жает препятствовать положению в Кампучии, еще одном независимом и неприсоединившемся государстве, которое стало жертвой военной оккупации. Исходным пунктом в решении этого вопроса, по мнению моего правительства, должно быть создание суверенной, независимой и нейтральной Кампучии, имеющей представительное в политическом отношении правительство и свободной от всякого военного присутствия.

156. Продолжая говорить об Азии, я хотел бы также напомнить, что остается, к сожалению, нерешенной корейская проблема. Правительство Италии приветствовало бы начало диалога между двумя странами в целях достижения соглашения, которое стало бы гарантией мирного сосуществования с перспективой воссоединения государств этого полуострова.

157. Народы считают, что Организация Объединенных Наций должна в конечном итоге стать парламентом, служащим делу мира, сотрудничества и согласия. Это в высшей степени благородное, но и, несомненно, чрезвычайно трудное дело. Мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, умудренные опытом своего тяжелого прошлого, диктующим необходимость осознанности, прозорливости и ответственности, не должны подрывать их чаяния.

158. Я уже отмечал, что современный облик международного сообщества чрезвычайно далек от великих идеалов Устава, разработанного в Сан-Франциско; далеко не удовлетворительно используется и механизм, предусмотренный Уставом. В моей стране существует убеждение в том, что наряду с изучением других путей и средств оздоровления существующей обстановки значительный прогресс может быть достигнут на основе более интенсивной деятельности в основных географических регионах, где решения спорных вопросов и смягчения напряженности можно добиваться на основе Устава в рамках общепризнанных исторических традиций и общих социально-экономических реальностей.

159. Исходя именно из этого убеждения, Италия наряду с девятью другими странами Западной Европы стремится к созданию крупномасштабного политико-экономического сообщества, которое было бы готово сотрудничать со всеми народами и могло бы стать важным фактором равновесия и прогресса в отношениях между государствами: сообщества, стремящегося принять полное участие во всемирном диалоге, форуме которого в настоящее время является Организация Объединенных Наций.

160. Учитывая, что в ближайшем будущем в число членов Сообщества будут приняты новые государства и контакты стран Сообщества станут еще более тесными и взаимозависимыми, в то время как уже имеющиеся связи Сообщества с группами стран на других континентах обретут еще большую прочность, примером чему может служить принятая в Ломе конвенция, — учитывая

все это, мы понимаем, какое фундаментально важное значение имеют шаги к объединению, предпринимаемые нашими народами, для претворения в жизнь тех возвышенных идеалов, которые воплощены в принципах Устава.

161. Несмотря на трудности, с которыми пришлось столкнуться Европейскому экономическому сообществу, и, несомненно, в силу заложенных в нем возможностей роста, ему удалось за минувшие 25 лет еще полнее выразить в своей деятельности на древнем континенте и во всем мире тот дух свободы, справедливости и равенства, который глубоко присущ жителям Европы, а также их стремление к постоянному конструктивному диалогу со всеми народами. Такой открытый характер взаимодействия с миром лежит в основе международной деятельности Сообщества.

162. По этим причинам большое удовлетворение и интерес вызывает у нас параллельное развитие — в других крупных регионах на различных континентах — организаций, которые на региональном уровне занимаются трудными и часто спорными международными проблемами, предлагая сходные оценки и решения, что объясняется пониманием единых для всех коллективных интересов.

163. Организация Объединенных Наций неизменно является тем естественным и наиболее удобным центром координируемой на региональном уровне деятельности, в основе которой лежат идеи мира, справедливости и благополучия народов. Настало время усилить совместные действия, с тем чтобы Организация Объединенных Наций в своей деятельности могла успешно переводить достижения эпохи на язык общечеловеческих категорий и правильно организовывать огромный, вновь созданный потенциал достижений культуры и техники.

164. Г-н ПИМ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы прежде всего поздравить вас с избранием на пост Председателя тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и передать вам мои наилучшие пожелания в выполнении стоящих перед вами задач. Я хотел бы также присоединиться к другим ораторам, выразившим свою признательность покидающему свой пост Председателю, г-ну Киттани, за его выдающуюся деятельность, осуществляющуюся от имени Ассамблеи. Мне доставляет также особое удовлетворение выразить признательность Генеральному секретарю, который в течение первого года осуществления своих полномочий продемонстрировал достойные уважения талант и предусмотрительность при выполнении своих обязанностей. Его преданность делу и беспристрастность не имеют себе равных. Деятельность его на этом посту уже привела к значительному росту авторитета Организации. Вряд ли можно найти более достойного руководителя Организации Объединенных Наций.

165. Поддержание мира, развитие дружественных отношений между государствами, содействие со-

циальному прогрессу и уважению прав человека и основных свобод путем осуществления международного сотрудничества — таковы благородные цели, на достижение которых направлена в соответствии с Уставом деятельность Организации Объединенных Наций. Мы должны еще раз оценить прогресс, достигнутый в реализации этих целей, мы должны рассмотреть проблемы, стоящие перед мировым сообществом, и найти наилучшие пути достижения наших совместных целей. Эти цели отнюдь не являются исключительно политическими. То же, разумеется, относится и к проблемам. Принимаемые нами решения и прогресс, который мы можем обеспечить в экономической, социальной, гуманитарной и торговой областях, сказываются и на повседневной жизни наших народов. Организация Объединенных Наций совершенно правильно занимается такими вопросами, как продуктивность сельского хозяйства, энергетическая и продовольственная программы, регулирование роста населения. Это вопросы, которым Великобритания придает не меньшее значение, чем рассмотрению таких международных экономических проблем, как роль финансовых институтов и отказ от протекционизма и «торговых войн».

166. Я не собираюсь сегодня подробно рассматривать все стоящие перед нами проблемы. Это сделало бы мое выступление невыносимо длинным. Мне также пришлось бы повторить большую часть заявления министра иностранных дел Дании, выступавшего на 8-м пленарном заседании от имени Европейского экономического сообщества и участвующих в нем стран. Я намерен уделить сегодня все внимание вопросам войны и мира. В этом году у нас было мало причин для удовлетворенности своей работой, не говоря уже о самодовольстве. За последние 12 месяцев мир не стал спокойнее. Наоборот, возникли многочисленные новые конфликты, а старые обострились. За время, прошедшее с последней сессии Генеральной Ассамблеи, были убиты тысячи ни в чем не повинных людей. Сотни тысяч были вынуждены покинуть свои дома и пополнили растущий поток беженцев. Бесчисленное множество других были свидетелями того, как уничтожали их собственность и средства к существованию. Кто ответит за такой огромный материальный ущерб и человеческие страдания? Я никоим образом не считаю, что вина за это может быть возложена на Организацию Объединенных Наций как таковую. Положения Устава сегодня так же эффективны, как и почти 40 лет назад, когда он был разработан. Нельзя в этом винить и структуру органов Организации Объединенных Наций.

167. Вина за это лежит на нас, на государствах-членах. Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации привлек внимание к необходимости пересмотреть вопрос о том, как мы используем систему, доставшуюся нам в наследство. Я с готовностью присоединяюсь к его словам. Мы выслушали его предложения с глубоким вни-

манием и изучим их с особой тщательностью. Генеральный секретарь подчеркнул также, что государства-члены должны прежде всего подтвердить свою верность Уставу. Совершенно очевидно, что система не может решать задачи, поставленные перед нею ее создателями, в то время как существует широко распространенная тенденция нарушения государствами-членами обязательств, взятых ими в соответствии с Уставом. Снова и снова мы сталкиваемся с тем печальным фактом, что практически невозможно остановить государство, решившее прибегнуть к силе или нарушить положения международного права. Войны возникают не потому, что существует какой-то изъян в системе Организации Объединенных Наций, а потому, что национальные амбиции и соперничество оказываются сильнее, чем уважение принципов международного права и Устава. Беспомощность Организации Объединенных Наций в этих обстоятельствах, возможно, будет для историков будущего столетия одним из самых необычных явлений современной международной жизни. Я знаю, что Генеральный секретарь преисполнен решимости сделать все, что в его силах, для улучшения деятельности Организации. Мы, со своей стороны, сделаем все от нас зависящее, чтобы помочь ему в этом. Первым шагом должен стать отказ от предвзятых мнений и одностороннего анализа и обращение к истокам проблемы.

168. Каковы же те принципы Устава, нарушение которых лежит в основе столь многих из наших конфликтов? Первый и важнейший из них — это содержащееся в статье 2 Устава требование разрешать споры мирными средствами и воздерживаться от незаконного применения силы. Как справедливо отметили авторы проекта Манильской декларации о мирном разрешении международных споров, которая будет рассматриваться на нынешней сессии и которая, как мы надеемся, будет принята, ни существование спора, ни то, что применение каких-либо процедур не привело к разрешению этого спора мирным путем, не может оправдать применение силы любой из сторон. В противном случае в мире, для которого характерно столь значительное неравенство между разными странами, сильный будет неизбежно наживаться за счет слабых, и все мы окажемся во власти закона джунглей.

169. Из этого же принципа следует, что терроризм также подлежит искоренению. Террористы могут лишь дискредитировать те цели, на достижение которых, как они заявляют, направлена их деятельность. Мы всегда готовы прислушиваться к отстаиванию убеждений цивилизованными средствами. Но терроризм — это жестокое убийство ни в чем не повинных людей. Бомбы, подкладываемые в переполненные рестораны, авиапассажиры, которых держат заложниками или расстреливают, убитые сотрудники дипломатического корпуса — этого не может простить никто. Международное сообщество должно объединиться, чтобы осудить террористов и заставить их

предстать перед судом. Делать исключения значит лишь распространять это бедствие.

170. Поэтому я призываю всех, кто еще не сделал этого, подписать и ратифицировать заключенные в Гааге⁵, Монреале⁶ и Токио⁷ конвенции, касающиеся обеспечения безопасности гражданской авиации, Конвенцию о борьбе с захватом заложников [резолюция 34/146, приложение] и Конвенцию о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой [резолюция 3166 (XXVIII), приложение]. Я надеюсь, что те, кто уже подписал и ратифицировал эти конвенции, сделают все возможное для их выполнения.

171. Второй основополагающий принцип Организации Объединенных Наций — уважение прав человека, принцип, получивший широкое признание после принятия в 1948 году Всеобщей декларации прав человека, которую мы все поддерживаем. Уважать Декларацию легко. Нам остается лишь обеспечить выполнение ее положений, а это гораздо труднее. Во многих странах дух и буква Декларации постоянно и умышленно игнорируются. В последние годы Организация Объединенных Наций добилась известного прогресса в развитии своей способности реагировать на подобные ситуации. Но ее реакция слишком часто была и остается совершенно недостаточной.

172. Еще один из основополагающих принципов — принцип самоопределения. Вопрос о претворении этого принципа в жизнь всегда находился в центре внимания нашей Организации и определял ее деятельность с момента ее создания. Право всех народов на самоопределение было провозглашено в двух международных пактах о правах человека. Ему уделялось особое внимание в таких важных документах Организации Объединенных Наций, как Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Более того, Организация Объединенных Наций уже давно рассматривает право на самоопределение не просто как один из принципов, а как неотъемлемое право.

173. Поэтому право на самоопределение служит основой внешней политики Великобритании. Благодаря нашему признанию этого права в отношении наших собственных зависимых территорий почти 50 новых членов Генеральной Ассамблеи смогли занять свои места в этом зале. Мировая история еще не знала столь широкой передачи власти, осуществляемой добровольно и сознательно. Наследие нашего имперского прошлого — не обиды и подозрения, а дружба и сотрудничество.

174. Успехи Великобритании в области деколонизации, достигнутые в послевоенный период, являются отражением нашего понимания и применения этого принципа, осуществление которого в других районах мира мы издавна поддержи-

ваем. Так, например, в начале XIX столетия Великобритания признала право новых стран Латинской Америки бороться за свою независимость. Мы их поддерживали и оказывали им помощь. Мы были одними из первых, кто признал справедливость их устремлений, и мы заложили основы дружбы и взаимного уважения, сохранившиеся до сих пор.

Заместитель председателя г-н Фишер (Австрия) занимает место Председателя.

175. Пример Латинской Америки показал миру, что уважение права на самоопределение является справедливым и естественным способом выполнения обязательств, лежащих на колониальных державах. В будущем году исполнится 200 лет со дня рождения Симона Боливара, и я хотел бы отдать дань уважения ему и тем странам, которые он привел к свободе. Наши отношения со странами Латинской Америки, являющиеся отражением этой истории, были и остаются для нас чрезвычайно важными.

176. В прошлом году Великобритания сама оказалась вовлеченной в крупный конфликт, который мы и наши коллеги — члены Совета Безопасности всеми силами пытались предотвратить. Председатель Совета от имени всех его членов призвал 1 апреля 1982 года Великобританию и Аргентину проявлять максимальную сдержанность. Великобритания положительно откликнулась на этот призыв. Ответом Аргентины было военное вторжение на Фолклендские острова. После решительного определения, которое вынес Совет Безопасности на следующий день и согласно которому вторжение Аргентины на Фолклендские острова является нарушением мира, и после категорического требования о выводе аргентинских войск, сформулированного Советом в резолюции 502 (1982), мы сделали все возможное, чтобы избежать необходимости прибегнуть к силе в порядке самообороны.

177. Таким образом, Совет Безопасности сначала пытался удержать Аргентину от агрессии, а затем заставить ее вывести свои войска. Усилия Организации Объединенных Наций, усилия Совета Безопасности и самого Генерального секретаря, направленные на обеспечение мирного урегулирования, получили полную, активную и чистосердечную поддержку со стороны правительства Великобритании. Эти усилия не увенчались успехом из-за упрямства Аргентины.

178. В течение всей нашей кампании по возвращению Фолклендских островов мы самым тщательным образом следили за тем, чтобы действовать строго в рамках Устава, сообщая Совету Безопасности о наших действиях на каждом этапе. Численность использованных нами вооруженных сил в соответствии со статьей 51 Устава была минимально необходимой для вытеснения оккупационных сил Аргентины. Мы ясно дали понять, что, действуя подобным образом, мы демонстрируем абсолютную решимость полностью выполнить возложенные на нас в соответствии со статьей 73

обязательства перед населением зависимых территорий. И я совершенно определенно заявляю, что эта наша решимость непоколебима.

179. Освобождая население Фолклендских островов от иностранного господства, мы также поддерживали право этого маленького, но самобытного народа самому определить, как им должны управлять и как он должен жить. Наши трагические потери в живой силе и кораблях были значительны, но зато мы смогли доказать, что агрессия не оправдывает себя, если страна, подвергшаяся нападению, обладает должной волей, смелостью и профессионализмом.

180. Вторжение Аргентины произошло в момент, когда между Великобританией и Аргентиной фактически проходили честные переговоры. В это время мы и представители Аргентины сидели за столом переговоров. Внезапно и жестоко они решили осуществить военное вторжение. Это вопиющее нарушение принципов неприменения силы и мирного разрешения споров коренным образом изменило ситуацию. Нам теперь будет очень трудно вновь относиться с доверием к намерениям Аргентины. На восстановление доверия уйдет много времени. Почему Аргентина до сих пор не признала полного прекращения столь ошибочно развязанных ею военных действий? Разве не Аргентина должна доказать, что она отказалась от всякой мысли о применении силы? Разве не Аргентина должна продемонстрировать уважение права всех народов, включая население Фолклендских островов, на самоопределение? Будет ли Аргентина теперь соблюдать принципы Организации Объединенных Наций и нормы международного права? Вот вопросы, на которые необходимо ответить для восстановления доверия.

181. Но конфликт по поводу Фолклендских островов, хотя и принял для Великобритании угрожающие размеры, — отнюдь не единственный пример пренебрежительного отношения к основополагающим принципам Организации Объединенных Наций. Цена этого конфликта, измеренная человеческими жизнями, отнюдь не самая высокая. Регионом, больше всего пострадавшим в прошлом году от войны, опять оказался Ближний и Средний Восток.

182. Вторжение Израиля в Ливан привело к страшным разрушениям и повлекло за собой гибель ни в чем не повинных людей. Израиль испытывает вполне правомерную тревогу за свою безопасность, но предпринятые против Ливана действия далеко вышли за рамки интересов поддержания безопасности Израиля и проводились вопреки недвусмысленным требованиям Совета Безопасности. Сила применялась несоразмерно и безжалостно, и народ Ливана и палестинские мирные жители заплатили жестокую цену. Не надо особо напрягать воображение, чтобы понять горечь и возмущение, которые они должны испытывать.

183. В основе проблемы лежит право палестинского народа на самоопределение и его стремле-

ние получить собственную землю на Западном берегу и в секторе Газа. Лишь согласовав это право с правом Израиля на мирное существование в пределах собственных границ, можно будет положить конец этому ужасному конфликту. Я верю — и мы должны надеяться на это, — что очень многие люди и в Израиле, и в арабском мире убедились теперь, что война — это не ответ на возникающие вопросы и что для заключения мира необходима готовность идти на уступки. Прошлый опыт в этом отношении, к сожалению, не обнадеживает, но предложения, выдвинутые президентом Рейганом и главами арабских государств, открыли новые перспективы и новые возможности для переговоров, которые мы не должны упустить. Выбор лежит на народах этого региона, но, чтобы его сделать, им понадобится вся помощь, которую мы, остальные страны, сможем им оказать.

184. Конфликт между Ираном и Ираком носит столь же жестокий и кровопролитный характер. Он стоил жизни многим тысячам людей. Совершенно очевидно, что он поставил под серьезную угрозу стабильность в этом регионе мира, имеющем жизненно важное значение для интересов многих не входящих в него стран. Сейчас обе стороны должны, безусловно, признать, что дальнейшее продолжение конфликта бесполезно. Как часто бывает на войне, проигравшими оказались обе стороны. Продолжение конфликта лишь повлечет за собой новые страдания народов.

185. Хотя в последнее время в центре внимания находился Ближний Восток, мы не должны забывать о том, что те же принципы нарушаются и в других районах. Прошло уже почти три года с тех пор, как Советский Союз предпринял крупномасштабное военное вторжение в Афганистан. Трижды Генеральная Ассамблея призывала уважать право афганского народа на самоопределение, но Советский Союз игнорирует этот призыв самым циничным образом. Никто не знает, сколько людей убито, никто не знает, сколько деревьев разрушено, никто не знает, жизнь скольких ни в чем не повинных людей разбита. Все эти факты замалчиваются, и всем понятно почему. Достоверно мы знаем лишь то, что страну покинуло около трех миллионов беженцев и что это тяжким бременем ложится на соседей Афганистана. Эффективные и благородные действия Пакистана по решению этого вопроса заслуживают нашего восхищения. Мы знаем также, что афганский народ продолжает оказывать сопротивление неуголному режиму, который навязывается ему советскими войсками. Каким ужасным преступлением против человечества, каким пятном на нашей общей репутации является война!

186. Точно так же в Кампучии непредставительный режим находится у власти лишь при помощи вооруженных сил более крупного соседа. В данном случае агрессором выступает Вьетнам. Этот режим был установлен в результате военной агресси-

сии более трех лет назад. Все попытки Организации Объединенных Наций и соседних государств — членом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии — попытки, которые мы всецело поддерживаем, — до сих пор не смогли заставить Вьетнам отказаться от настойчивых усилий по поддержанию силой удобного ему режима в Кампучии. Недавнее создание коалиции кампучийских сил сопротивления могло бы стать значительным шагом на пути к выработке всеобъемлющего политического решения, основанного на праве на самоопределение, и мы искренне надеемся на это. Как и в случае с Афганистаном, Великобритания вместе со всеми другими свободолобивыми странами будет и впредь содействовать достижению справедливого решения этого конфликта и обеспечению того, чтобы эти продолжающиеся нарушения справедливости не были забыты.

187. То же самое справедливо и в отношении Польши. Являясь европейской страной, Великобритания серьезно озабочена событиями в Польше. Борьба в этой несчастной стране может, на первый взгляд, показаться ее внутренним делом. Но это, разумеется, далеко не так. Примерно в это время в прошлом году поляки предпринимали попытки мирными средствами либерализовать и перестроить свое общество, находящееся под властью режима, который изначально был навязан им извне, и, между прочим, без учета мнения народа и его права на самоопределение. С тех пор польский режим при полном одобрении и поддержке Советского Союза предпринимает сознательные шаги для того, чтобы разбить надежды народа на установление более свободного и справедливого общества. Ни один свободолобивый человек, ни один подлинный демократ, ни один из тех, кто хоть сколько-нибудь уважает права человека, не может остаться равнодушным к тому, что волна подавления вновь прокатилась по этой многострадальной стране, а ее героический и благородный народ подвергается преследованиям. Мы и впредь будем призывать польские власти выполнить свои обязательства и вернуться на путь обновления и реформ; мы также будем призывать Советский Союз не оказывать на него давление, с тем чтобы он позволил народам, находящимся под его опекой, идти по пути, который более соответствует их естественным традициям и устремлениям, а также принципам Устава Организации Объединенных Наций.

188. На этом фоне отрадно отметить, что в деле урегулирования одного из крупнейших мировых конфликтов недавно был достигнут прогресс на основе резолюции Совета Безопасности. Я рад, что Великобритания, будучи членом контактной группы, смогла содействовать обеспечению прогресса в урегулировании положения в Намибии. А в том, что определенный прогресс достигнут, нет никаких сомнений. Хотя и преждевременно полагать, что все многочисленные препятствия, стоящие на пути Намибии к независимости, будут легко преодолены, я думаю, есть определенные основания надеяться, что народ Намибии

скоро получит возможность самостоятельно определить свою будущую судьбу в ходе выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций. Если таким образом удастся достичь решения проблемы в Намибии, это действительно явится успехом, который должен быть записан в актив настойчивых и терпеливых дипломатических усилий, поддерживаемых Организацией Объединенных Наций. Я хотел бы отметить тот конструктивный дух, с которым стороны в конфликте и «прифронтовые» государства подошли к этим длительным и щекотливым переговорам.

189. Решение намибийского вопроса наряду с уже достигнутым урегулированием в Зимбабве явилось бы еще одним подтверждением того, что сложные проблемы этого беспокойного региона Африки могут быть решены не путем разжигания конфликтов и насилия, а мирными средствами. Нет нужды продолжать проливать кровь. Мы надеемся на мирное протекание процесса постепенных изменений в самой Южной Африке и на появление там новых форм правления, основанных на согласии всех народностей Южной Африки в целом.

190. Я хотел бы также приветствовать признаки прогресса и в другом регионе, где очень долго в конфликт была непосредственно вовлечена Организация Объединенных Наций, а именно в Корее. Нас воодушевляет благожелательная позиция, занятая правительством Корейской Республики в отношении контактов с Севером. Это должно улучшить перспективы достижения долгосрочного решения корейского вопроса на основе подлинного взаимопонимания.

191. К проблемам, которых я здесь коснулся, многие страны не имеют непосредственного отношения, но есть ряд международных проблем, которые затрагивают всех нас. Одна из них — разоружение. Я хочу сказать, что правительство Великобритании продолжает твердо стоять на позиции разработки реалистичных, сбалансированных и поддающихся проверке мер по контролю над вооружениями и разоружению в области как ядерных, так и обычных вооружений, что обеспечит достижение свободного и безопасного мира менее дорогой ценой.

192. Вторая специальная сессия по разоружению действительно позволила сосредоточить внимание мировых лидеров на этом вопросе. Но целью этого форума был обзор достигнутых результатов и создание стимула для новых действий, а не переговоры. Разговор начистоту и напряженная работа должны вестись на переговорах, проходящих в другом месте: на переговорах по стратегическим вооружениям, по ядерным средствам средней дальности, по взаимному и сбалансированному сокращению вооруженных сил и по запрещению химического оружия.

193. Основная цель Великобритании и основная цель Организации Объединенных Наций — это мир. При отсутствии всеобщего стремления к миру его можно достичь лишь в том случае, если

члены международного сообщества все вместе и каждый в отдельности будут уважать принципы Устава. На всех членах Организации Объединенных Наций лежит серьезная ответственность, и они должны помнить, что она является организацией, призванной сохранять мир. Использовать ее в качестве арены для идеологических пререканий значит подрывать уважение, с которым к ней должны относиться, и ограничивать ее возможности достижения поставленной перед ней цели.

194. Я уже говорил ранее о том значении, которое мое правительство придает международному экономическому сотрудничеству. Наша деятельность в этой области говорит сама за себя. Хотелось бы, чтобы это было верно и в отношении всех тех, кто любит разглагольствовать в этом зале по данному вопросу. Мысль о том, что это сотрудничество представляет собой моральное обязательство, не нова. Но эта концепция набирает силу несмотря на суровую реальность современного мирового экономического положения с его едва заметными темпами роста, упорно развивающейся инфляцией и ростом безработицы. Для развитых стран эти проблемы достаточно серьезны, для развивающихся они могут иметь губительные последствия.

195. Поэтому сегодня развитые и развивающиеся страны как никогда ранее заинтересованы в совместных действиях. Восстановление стабильного роста мировой экономики, сбалансированное и эквивалентное развитие мировой торговли, повышение социального и экономического благосостояния развивающихся стран, особенно стран с низким уровнем доходов, — все это в равной степени отвечает как общим, так и частным интересам. Свидетельством нашей убежденности в необходимости позитивного решения современных проблем является то, что Соединенное Королевство активно поддерживает деятельность МАР, в шестое пополнение фондов которой мы недавно внесли свой третий взнос, что мы всегда выступали за создание торговой системы, открытой для всего мира, и против протекционистских мер, что мы всегда поддерживали на высоком уровне объемы официальной помощи в целях развития и потоков частного капитала. Я полностью присоединяюсь к замечаниям, высказанным уважаемым министром иностранных дел Дании, который на 8-м пленарном заседании выступил от имени десяти членов Европейского экономического сообщества. Вопросы Север — Юг требуют постоянного выполнения всеми нами взятых на себя обязательств.

196. Внешняя политика Великобритании прочно основывается на принципах, о которых я говорил сегодня. Мы и впредь будем совместно со всеми нашими друзьями и союзниками во всех частях мира прилагать все силы для поддержания мира. В этом поиске мира нет места притворству или обману. Если мы не возьмемся честно за решение проблем, вытекающих из каждого конфликта и из каждого разногласия, если мы не проявим волю совместно урегулировать их, не прибегая

к насилию или войнам, мы никогда не добьемся успеха.

197. Поэтому давайте отныне решительно и реалистично прилагать совместные усилия во имя установления такого мира, к которому стремятся миллиарды людей, которых мы здесь представляем.

198. Г-н ПЕРЕС ЛЬОРКА (Испания) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, поздравляя вас по случаю вашего единодушного избрания на этот высокий пост, хочу выразить убежденность делегации Испании в том, что ваш опыт и знание вопросов, которые мы будем обсуждать, помогут успешно провести тридцать седьмую сессию. Мы окажем вам широкую поддержку в достижении этой цели.

199. Я хочу также поздравить г-на Киттани, умело и беспристрастно руководившего работой Ассамблеи в прошлом году. Мы должны выразить ему за это признательность.

200. Впервые в истории нашей Организации руководство Секретариатом поручено латиноамериканцу иберийского происхождения. Испания разделяет в этой связи удовлетворение и законную гордость Перу и всех испаноговорящих народов Латинской Америки. Испания вновь выражает веру в политическую мудрость г-на Переса де Куэльяра. Его опыт и прекрасные деловые качества, которые нам хорошо известны, помогли ему в последние месяцы, в трудные для Организации моменты, терпеливо, мудро и самоотверженно трудиться на благо мира на Земле.

201. Мы не можем утверждать, что в истекшем году, с момента начала сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций, удалось достичь таких целей, как мирное сосуществование и международное сотрудничество, как это предусматривается в Уставе. Наряду со старыми проблемами появились новые, в ряде районов возникли очаги напряженности и конфликты, принесшие гибель людей, страшные разрушения и страдания. Они таили в себе еще большую опасность миру. Все это, к сожалению, дискредитирует нашу Организацию. Не удалось достичь прогресса ни в области разоружения, ни в области экономического сотрудничества, которые имеют столь важное значение.

202. Вот уже почти два года моя страна является членом Совета Безопасности. В этом качестве мы активно участвовали в рассмотрении ряда проблем, таких как конфликт на Ближнем Востоке, положение в Южной Африке, ливанский кризис и вопрос о Мальвинских островах.

203. По всем этим вопросам мы занимали независимую позицию, основанную на применении принципов нашей внешней политики. Мы неизменно стояли на защите Устава и резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций. Мы всегда делали все для того, чтобы Совет действовал достаточно быстро и эффективно в стрем-

лении не допустить открытых конфронтаций и гибели людей.

204. Делегация Испании принимала участие как в прениях, проходивших в Совете, так и в переговорах между членами Совета и участвующими в конфликтах сторонами с целью их урегулирования. Когда делегация Испании полагала, что ей нужно выступить с инициативой, она представляла на рассмотрение Совета проекты резолюций, в основе которых лежали вышеуказанные принципы и гуманитарные соображения.

205. Иногда нам удавалось добиться принятия предлагаемых резолюций, иногда нет. К сожалению, некоторые страны больше уповали на силу своего оружия, пренебрегая диалогом и переговорами. Во всяком случае мы делали все, что могли: выступали с мирными призывами и предложениями провести переговоры и найти компромиссные решения тогда, когда еще была возможность избежать кровопролития. И все же даже невооруженным глазом видно, что в этом году вновь сила возоблудала над разумом.

206. В этом году Испания стала принимать активное участие в деятельности политических, экономических, оборонных организаций сообщества, к которому она принадлежит. Испания как европейская западная страна сознает, что защита ею своих национальных интересов, равно как и мира и прогресса на Земле, требует от нее полной нормализации отношений с другими странами и сообществами. Она сознает также, что такая нормализация служит достижению целей равенства и полной защиты национальных интересов без ущерба своему суверенитету. Достичь этой цели можно лишь с помощью усилий, в которых принимают непосредственное участие все страны. Нельзя оставаться в стороне. Этого требуют от нас история, культура и географическое положение нашей страны. Мы получили возможность добиться такого полного участия благодаря политической свободе и демократии, в основе которой лежит принцип многопартийности.

207. Мы стремимся занять подобающее нам место в Европе и на Западе. И хотим, чтобы этот процесс проходил в условиях равноправия и уважения нашего суверенитета. Мы пошли на это, сознавая, что тем самым мы становимся менее уязвимыми к внешним факторам, а наше влияние в мире растет. Так же, в основном, мы работали и в Совете Безопасности.

208. Предпринимая такого рода усилия, мы были уверены в том, что они не нанесут никому ущерба, что они направлены исключительно на защиту наших национальных прав и интересов. Испания, становясь полностью равноправным членом семьи западных народов, восстанавливает исторически тесные связи, в частности, со странами Латинской Америки. С восстановлением такого рода связей растет и наше влияние, и не только в Латинской Америке, но и в государствах Средиземноморья, в арабских и африканских странах.

209. За последние годы очень укрепились отношения с братскими народами Латинской Америки в таких областях, как экономический, торговый и технический обмен, сотрудничество в сфере культуры и просвещения. Жители наших стран стали чаще общаться друг с другом. Испания в последнее время активно участвует в создании организационной основы для формирования сообщества этих народов.

210. Так, мы стали членом Экономической комиссии для Латинской Америки [ЭКЛА], наблюдателями в Андском пакте, подписали в этом году в качестве полноправных участников соглашения «Андрес Бельо», а в 1981 году — соглашения «Иполито Инануэ» и «Симон Родригес». Расширение участия Испании в делах Латинской Америки приведет к тому, что и страны этого континента будут стремиться расширять свои контакты с Испанией.

211. В Организации и на всех других международных форумах, в работе которых участвует Испания, мы неизменно отстаиваем справедливые интересы этих братских народов. Их проблемы и свершения Испания расценивает и защищает как свои собственные.

212. На протяжении ряда месяцев Латинская Америка переживает особенно трудные времена, характеризующиеся кризисом и международными конфликтами. Критическая ситуация в Центральной Америке, которая повлекла за собой трагические последствия, сопряженные с ростом насилия и напряженности и которая грозит распространиться за пределы этого района, приобретает вызывающие тревогу масштабы. Нестабильность положения, растущую в результате ухудшения экономики стран, усугубляют неблагоприятная международная конъюнктура и отсутствие понимания со стороны экономически могущественных стран. Поэтому рассмотрение столь важных для Латинской Америки вопросов, как торговля сырьем, от которой зависит развитие и жизнь целых народов, сводится лишь к публикации сухих, ничего не значащих цифр.

213. Различные планы и предложения по установлению мира в Центральной Америке не достигли своей цели. Тщательно разработанный и продуманный план президента Мексики Лопеса Портильо, а также предложения, выдвинутые в ходе совещаний представителей центральноамериканских стран, проходивших в Панаме, не были в полной мере обсуждены и воплощены в жизнь, поскольку обстановка в регионе весьма осложняется из-за непонимания и проявлений насилия.

214. Испания наблюдала и с растущей тревогой продолжает внимательно следить за драматическим развитием событий в Центральной Америке. По ее мнению, необходимо разработать план урегулирования, который включал бы ряд основных положений, таких как отказ от так называемого военного решения вопросов, которое малоэффективно; политическое решение проблем за

столом переговоров при участии всех национальных сил; строгое соблюдение принципа невмешательства в Латинской Америке, что позволит народам самим определять свою судьбу; готовность содействовать дальнейшему расширению демократических свобод и развитию многопартийной системы правления; необходимость обеспечить мирное сосуществование народов на основе уважения права на свободу и социальную справедливость; осуждение нарушений прав человека, независимо от того, в каких странах они происходят и при каких режимах.

215. Правительство Испании всегда будет готово всячески способствовать воплощению в жизнь своих предложений и идей, которые оно изложило здесь ранее, а также в августе этого года в декларации, принятой в Боготе. Испания, глубоко понимающая проблемы народов Центральной Америки, считает их своими. Она ясно осознает, что нельзя надеяться на то, что проблемы с течением времени решатся сами или что их можно решить в одностороннем порядке. Положение в Центральной Америке необходимо срочно исправить, пока не вспыхнул конфликт, который может охватить весь регион и создать кризисную ситуацию, таящую в себе угрозу всему миру.

216. Происходящие в Центральной Америке трагические события драматичны еще и тем, что их можно избежать. Для этого необходимо, чтобы все страны взяли на себя обязательство уважать границы, заверить центральноамериканские государства в том, что никто не будет вмешиваться в их внутренние дела и что они могут сами свободно определять свою судьбу, необходимо отказаться от бряцания оружием с целью запугивания соседних стран, в результате чего им приходится расходовать средства на военные нужды в ущерб социальным, а также нарушается нормальная деятельность демократических институтов. Необходимо также совершенствовать структуру общества и добиться неукоснительного соблюдения прав человека. Если все мы обязуемся способствовать восстановлению социального и политического равенства, разрешать все противоречия между демократическими странами за столом переговоров, избегая таким образом военной конфронтации и обострения политической ситуации, то перед нами откроются перспективы достижения мира и стабильности во всем регионе. Правительство Испании в первую очередь хотело бы установления мира и стабильности и готово вместе с братскими народами Латинской Америки всемерно содействовать достижению этой благородной цели.

217. Другой очаг напряженности в Латинской Америке вспыхнул в южной части Атлантики, где колониальная ситуация привела к трагическому военному столкновению, в ходе которого пролилась кровь. Правительство Испании с чувством беспокойства и сожаления следило за развитием вооруженного конфликта на Мальвин-

ских островах, которого можно было бы избежать, если бы были услышаны неоднократные призывы Испании к проведению диалога и переговоров. Хорошо известно, что моя страна предприняла многочисленные усилия как на двусторонней основе, так и на международных форумах в стремлении остановить эскалацию напряженности, в результате которой ведется бессмысленная война. Испания пыталась не допустить кровопролития, серьезного материального ущерба и бури разногласий и взаимных претензий, разразившейся в отношениях между Латинской Америкой и Европой. В этих наших усилиях принимали участие и другие страны, а также Генеральный секретарь. Но наши призывы так и не были услышаны, и ужасные последствия этого всем нам хорошо известны.

218. Поскольку войны избежать не удалось, нам сейчас следует удвоить наши усилия для восстановления мира и в этом районе. С этой целью Испания, с момента возникновения кризиса выступавшая против того, чтобы применялась сила при решении международных споров, считает необходимым начать переговоры с целью урегулирования этого конфликта. Главным предметом этих переговоров должно быть обсуждение вопроса о деколонизации территории этих островов, урегулирование конфликта дипломатическими средствами, полное восстановление территориальной целостности Аргентины и гарантии защиты законных интересов и прав населения Мальвинских островов. Только так можно эффективным образом устранить причины конфликта, который в противном случае превратится в постоянный очаг напряженности и дестабилизации всего региона и безусловно отрицательно скажется на отношениях Европы с Латинской Америкой, которые, как мы считаем, настоятельно необходимо укреплять.

219. За последние месяцы неизменно ухудшалось положение на Ближнем Востоке. Несмотря на некоторые позитивные моменты, такие как восстановление суверенитета Египта над Синаем, другие события, например незаконная аннексия Голанских высот и недавнее вооруженное вторжение Израиля в Ливан со всеми трагическими последствиями, стали еще одним свидетельством проявления неуважения к международному сообществу и потрясли все прогрессивное человечество.

220. Став членом Совета Безопасности, Испания сразу же приняла активное участие в поиске решений и мер гуманного характера с целью уменьшить страдания народов Ливана и Палестины. Достигнуть удалось немногого. Резолюции Совета Безопасности, обязательные для всех государств — членов Организации, оказались неэффективными. Организация не сумела предотвратить вторжение в Ливан, осаду Бейрута и даже уничтожение по политическим соображениям сотен ни в чем не повинных людей в лагерях палестинских беженцев. Это — ужасное проявление варварства, сви-

детельствующее о том, что еще не канули в прошлое подобные отвратительные явления.

221. Руины Бейрута и новая трагедия народа Палестины должны нас заставить задуматься над поисками решения этой проблемы. Уже много лет Испания настойчиво подчеркивала в этих стенах, что любое урегулирование конфликта на Ближнем Востоке должно обязательно сопровождаться признанием национальных прав палестинского народа.

222. Принципы, изложенные в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, сохраняют свою силу. Речь, в частности, идет о выводе войск со всех оккупированных территорий и о праве всех государств региона жить в мире, в рамках надежных и признанных границ. Это право Испания признает, уважает и распространяет на все государства. Однако наряду с этим следует также признать и сам факт существования палестинского народа. Испания возлагала надежды на новые предложения и главным образом на арабский план, разработанный в Фесе, который предусматривает все более широкое признание политических элементов, необходимых для справедливого долгосрочного и всеобъемлющего решения ближневосточной проблемы.

223. Испания, стремящаяся расширить сотрудничество со всеми странами Африки, внимательно следит за проблемами этого континента. С африканскими народами, главным образом проживающими на севере континента, нас связывает не только географическая близость, но и исторические и культурные узы, уходящие корнями в далекое прошлое.

224. Хорошо известно желание Испании постоянно и плодотворно сотрудничать со странами Магриба. Мы хотим также, чтобы было найдено решение проблемы Западной Сахары, удовлетворяющее все стороны и основанное на принципах и положениях соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Следует также учесть и волеизъявление населения этого района.

225. Мы полагаем, что решающую роль в решении проблем континента и устранении существующей напряженности должна сыграть ОАЕ. Желание Испании сотрудничать со странами африканского континента, выраженное в наших политических заявлениях и подтвержденное расширением нашего сотрудничества с различными странами Африки, особенно проявляется в отношении Республики Экваториальная Гвинея, испаноговорящей страны, переживающей очень важный этап политического обновления после одобрения новой конституции путем референдума. Народ страны предпринимает большие усилия по укреплению и развитию своей экономики. Испания с удовлетворением следила за ходом проведения под эгидой Организации Объединенных Наций конференции стран, оказывающих помощь этой стране. Испания также активно участвовала в ее работе. Она намерена и далее укреплять узы сотрудничества с Экваториальной

Гвинеей, учитывая интересы народа и правительства страны и всецело уважая ее право на независимость и суверенитет.

226. Касаясь проблемы Намибии, мы с беспокойством отмечаем, что на пути надлежащего решения этой проблемы встают все возрастающие трудности. Испания выступает за немедленное осуществление на практике планов предоставления независимости Намибии, содержащихся в резолюциях 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности. Мы одобряем принципы и положения этих резолюций.

227. Мы неоднократно выступали с осуждением одиозной политики апартеида, которая является не только вопиющим нарушением прав человека, но и источником серьезной напряженности. Политика апартеида ставит под угрозу мир и безопасность в этом районе и представляет собой постоянный вызов нашей Организации.

228. Что касается вопроса о Кипре, то мы выступаем за необходимость и далее предпринимать все возможные усилия под эгидой Организации, а также за проведение диалога между общинами, который должен заложить основу будущего мирного сосуществования и экономического развития народа Кипра. Мы выступаем также за достижение такого решения, при котором уважались бы суверенитет, независимость и территориальная целостность Кипра.

229. Организации предстоит решить целый ряд задач, поскольку в различных районах мира по-прежнему сохраняется напряженность и происходят вооруженные столкновения. К примеру, война между Исламской Республикой Иран и Ираком длится уже свыше двух лет. Обе стороны несут огромные потери и испытывают большие лишения. Правительство Испании с беспокойством и болью наблюдает за этим конфликтом, в который вовлечены две дружественные страны. Оно готово всемерно содействовать решению этой проблемы.

230. Прошло уже три года, как против Афганистана была совершена вооруженная интервенция, которую мы неоднократно осуждали. И не видно никаких проблесков к тому, что этот вопрос как-то решится. Международному сообществу необходимо не прекращать требований об освобождении Афганистана. Поэтому мы надеемся, что Генеральная Ассамблея вновь напомним о резолюциях, требующих вывода иностранных вооруженных сил и восстановления статуса Афганистана в качестве свободной и независимой страны.

231. Необходимо, наконец, решить вопрос о Гибралтаре и на основании рекомендации Организации Объединенных Наций провести переговоры между Испанией и Соединенным Королевством. Британское правительство согласилось с этой рекомендацией, подписав Лиссабонскую декларацию⁸. Оно обязалось урегулировать за столом переговоров в дружеской атмосфере все разногласия с Испанией относительно Гибралтара на осно-

ве резолюций Организации Объединенных Наций. Это обязательство Соединенное Королевство неоднократно подтверждало впоследствии.

232. Атмосфера диалога и взаимопонимания, которая должна обязательно предшествовать и сопутствовать переговорам, имеющим для нас решающее значение, была нарушена последующими событиями, в результате которых переговоры были отложены, поскольку возникли обстоятельства, которые не позволяли проводить серьезные продуманные и интенсивные переговоры. Но, как Испания неоднократно подчеркивала уже долгое время в Организации Объединенных Наций и на других международных форумах, единственно возможный путь решения этого вопроса — это переговоры. Мы убеждены, что сохранение существующего положения противоречит целям и принципам Устава, о чем неоднократно заявляла Генеральная Ассамблея. Мы считаем также, что две демократические страны, Испания и Соединенное Королевство, должны решить свои проблемы путем диалога и переговоров. Однако на переговорах следовало бы рассмотреть все аспекты проблем, и в первую очередь вопрос о суверенитете, из-за которого и возник спор. Любая попытка избежать по конъюнктурным соображениям рассмотрения вопроса о суверенитете, какими бы сильными ни были страсти, которые могли бы вспыхнуть вокруг этого вопроса, может повлечь за собой серьезную ответственность и отрицательно сказаться на решении этой проблемы в намеченной плоскости.

233. Говоря о населении Гибралтара, я еще раз подчеркиваю, что Испания согласна с необходимостью учитывать и должным образом защищать его интересы и права в ходе переговоров, и в частности его право на сохранение и укрепление своего благосостояния. Правительство Испании не испытывает неприязни к этому населению и не намеревается навязывать ему гражданства или заниматься другими подобными вопросами, касающимися его отношений с Соединенным Королевством.

234. Испания неизменно преследовала цель восстановить свою территориальную целостность путем переговоров с Соединенным Королевством и без нанесения ущерба интересам, правам и благосостоянию населения Гибралтара. Такова позиция Организации Объединенных Наций, согласно которой принцип территориальной целостности, изложенный в пункте 6 Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, применим к данному случаю и превалирует над любым другим критерием. Таков подход Организации Объединенных Наций к решению этой проблемы. Он недвусмыслен, ясен и изменить его уже нельзя.

235. Сейчас я хочу затронуть вопросы, которые требуют принятия мер со стороны всей нашей Организации, поскольку, к сожалению, в последние годы ее деятельность в этих областях была недостаточно эффективной.

236. Первый из этих вопросов — это права человека, которые по своей природе являются одновременно конечной целью любой политической деятельности и любой организации этого типа. При полном уважении этих прав возможно мирное решение национальных и международных проблем.

237. Испания относится к уважению этих прав, как на национальном, так и на международном уровне, с таким чувством, как будто она вернула себе нечто утраченное. Официальное признание нашей страной действительности международных и европейских деклараций в этой области, полное признание всех механизмов контроля на международном и европейском уровнях, широкое участие в работе Европейского совета, Организации Объединенных Наций и других учреждений хорошо известны и свидетельствуют об искренности нашей позиции. Много предстоит сделать в области защиты прав человека. При этом, как я уже отмечал ранее, этот вопрос нельзя обуславливать соображениями географического и идеологического порядка, как это иногда делают, поскольку такая позиция абсолютно неискренна и не дает возможности добиться значительного прогресса в этой области.

238. Важнейшее из прав человека — это право на жизнь. Оно ежедневно попирается террористами. Терроризм не знает границ, и поэтому для эффективной борьбы с ним требуется международное сотрудничество. Мы уже говорили ранее об этом. В частности, на тридцать шестой сессии я заявил с этой трибуны:

«...Мириться с действиями террористов — означает ставить мир под угрозу. Свободный человек свободного общества не может утверждать, что его преследуют по политическим мотивам, — предлог, наиболее часто используемый террористами. Там, где можно осуществлять политические изменения — путем выборов на основе плюрализма, — никто не может утверждать, что его преследуют по политическим мотивам. Таким образом, в условиях подлинной демократии преступникам нет места. Если есть демократия, нет преступников. Если есть преступники, нет демократии.

Противно самой человеческой сути совершать жестокое убийство, а затем просить убежище за границей под предлогом требования политической свободы, которая существует и так» [12 заседание, пункты 241 и 242].

239. Мы настойчиво искали такого сотрудничества, призывали к нему на всех форумах, в которых участвовали, предпринимали всевозможные усилия, чтобы добиться его. В организациях как западноевропейского, так и мирового значения мы стремились пробудить чувство отвращения к терроризму, показать, как он пагубно воздействует на моральный, политический и социальный климат общества. И все же, несмотря на достигнутые успехи, нельзя забывать о том, что еще

существует, правда, такие случаи наблюдаются все реже, недопонимание, не проявляется солидарность. Это можно объяснить только близорукостью преступного эгоизма. Последствия этого недопонимания и отсутствия солидарности особенно серьезны и болезненны, когда не могут договориться между собой соседние государства.

240. Положение эмигрантов — еще один аспект, на который любая международная организация должна обращать пристальное внимание при рассмотрении вопроса о правах человека. Именно для эмигрантов в равной степени, как и для беженцев, требуются международная забота и защита. Испания продолжит работу по подготовке свода ясных и точных норм, которые эффективно защитили бы права эмигрантов и иностранных рабочих, нуждающихся в правовой защите, в общественной солидарности и гарантированной работе. Правительство Испании уже представило на рассмотрение Генеральной Ассамблеи конкретные предложения, а также рабочие документы⁹, с целью скорейшего заключения международного соглашения, гарантирующего права рабочих эмигрантов.

241. Международное экономическое положение не только не улучшилось, но в соответствии со всеми показателями может в ближайшие месяцы, наоборот, ухудшиться. Финансовый кризис, грозящий нарушить функционирование всей международной валютной системы, а также серьезные сбои на рынках сырья пагубно отражаются как раз на экономике наиболее уязвимых в этом отношении государств и ставят развивающиеся страны во все более трудное положение.

242. Испания выступает за проведение глобальных переговоров в рамках Организации Объединенных Наций. В их подготовке должны иметь возможность участвовать все заинтересованные государства, с тем чтобы избежать опасности повторения диалога Север — Юг, на котором использовались схемы, оказавшиеся неэффективными. Опыт последних лет показал взаимозависимость экономики различных стран, поскольку эти страны сталкиваются с проблемами мирового масштаба, для решения которых требуется проведение переговоров с участием всех заинтересованных сторон.

243. Одной из причин экономических трудностей, несомненно, является гонка вооружений. Испания, национальная оборона которой в военном, политическом и международном отношении предназначена действительно для оборонных целей, поскольку она никому не угрожает, и это общепризнанный факт, выражает свою обеспокоенность

по поводу наращивания гонки вооружений, а также безразличной и неискренней позиции, которую занимают в отношении разоружения те, кто действительно может способствовать ему.

244. Правительство Испании выступило с многочисленными инициативами в этой области и поддержит все реалистические и действенные предложения, направленные на достижение безопасности и равноправия государств. Но оно никогда не поддержит инициатив, которые выдвигаются исключительно по корыстным соображениям и ради пропагандистского эффекта.

245. С 12 октября текущего года начнется отчет десятилетия, кульминацией которого явится 1992 год, когда мы будем праздновать 500-летие открытия Америки. Прибытие утром знаменательного дня 1492 года трех испанских каравелл к берегам Америки положило начало плодотворной связи Старого света — Европы со сказочным континентом, который его первооткрыватели назвали Новым светом. Так Земля стала круглой, а история — всемирной.

246. Позвольте мне, г-н Председатель, напомнить об этом событии в Организации, имеющей всемирное значение. Роль, которую сыграла испанская нация и испанские короли в открытии Америки, дает мне право высказать наше мнение относительно инициативы Доминиканской Республики, предложившей Генеральной Ассамблее провозгласить 1992 год «Годом 500-летия открытия Америки». Правительство Испании безоговорочно поддерживает и приветствует эту инициативу.

247. Мы полагаем, что в праздновании этой годовщины должны принять участие все страны, чтобы повсюду на Земле люди знали о прошлом, настоящем и будущем американского континента, будущем, на которое Испания возлагает большие надежды.

Заседание закрывается в 14 час.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года.

² Впоследствии принято Генеральной Ассамблеей в качестве резолюции 37/10, приложение.

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № S.83.IX.2.

⁴ См. A/36/215, приложение, раздел IV, решение 1(1).

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 860, No. 12325, p. 123.

⁶ *Ibid.*, vol. 704, No. 10106, p. 219.

⁷ *United States Treaties and International Agreements*, vol. 24, part I (1973), p. 568.

⁸ См. A/AC.109/603 и Corr.1

⁹ См. A/36/378.